

PANNEAU DE CONTROLE TP200

GUIDE DE L'UTILISATEUR

Menu Standardisé

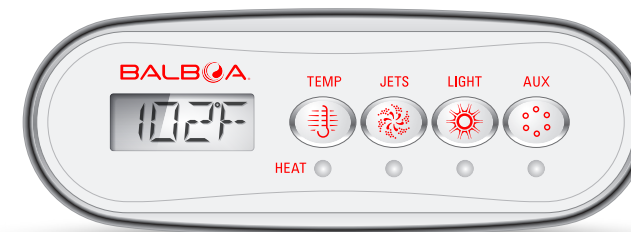


Votre Solution pour une Source Unique

MERCI

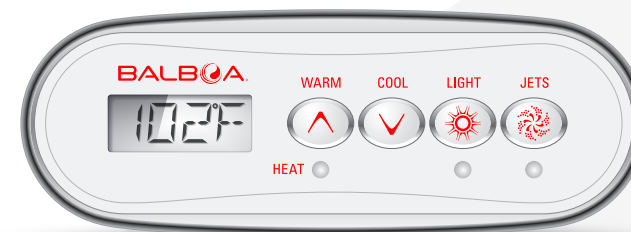
pour utiliser les panneaux de contrôle de
spa du Groupe Balboa Water.

Consultez SVP notre site
www.BalboaWaterGroup.com



PANNEAU DE CONTROLE TP200T

Bouton unique de Température pour



PANNEAU DE CONTROLE TP200W

Deux boutons de température pour



Système de Contrôle BP

Version du logiciel 7.0 ou plus récente

TABLE DES MATIERES

02	Légende des Séquences	39	Préférences
03	Panneau de Connexion et Terminologie	42	Affichage F° ou C°
04	Tableau des Menus et Navigation	43	Affichage des Rappels Allumer/Eteindre
05	Réglage de l’heure de la Journée	44	Régler la pendule sur 12 ou 24 heures
06	Changer la Température Préréglée	45	Régler la durée du Cycle de Nettoyage
07	Régler la durée du cycle de Filtration	46	Allumer/Eteindre M8
09	restrict operations		
13	Inverser l’Affichage	47	Utilités
14	Mode Pause (prêt à fonctionner)	50	Information du sous-menu
16	Programmation du minuteur de Lumière	51	Fonction du test GFCI
17	Comportement du Spa	55	Journal des erreurs
19	Réglages du chauffage	57	Lectures des Sondes de température
23	Remplissage du Spa!		
25	Messages du Panneau		
27	Général		
29	Au sujet du Réchauffeur		
31	Sondes de température		
33	Divers		
34	Système de Contrôle		
36	Rappel		

LÉGENDE DES SEQUENCES


CARACTERES ROUGE

La couleur rouge indique des caractères clignotant ou changeant. Par exemple, ces segments clignotent quand vous pressez le bouton TEMP pour changer la Température Préréglée.



CARACTERES BLEU

La couleur bleue indique un message alternatif ou progressif. Quand vous voyez l’heure de la journée, ce message progressif apparait sur l’écran.



BOUTON DE TEMPERATURE

Le bouton TEMP indique une « action ». Par exemple, la pression du bouton TEMP initiera une des actions suivantes : ajustement de la Température Préréglée, navigation du menu, réglage de la durée du cycle de filtration, réglage du Mode Chauffage, etc.



BOUTON LUMIERE

Le bouton LUMIERE indique navigation ou une sélection.




SERIE DE POINTS VIDE

Une série de points indique que le dernier réglage n'a pas été sauvé. Par exemple, quand vous réglez une fonction comme l’heure de la journée, vous devez presser le bouton LUMIERE pour sauver le réglage. Si vous ne pressez par le bouton LUMIERE, l’écran principal apparaîtra automatiquement après plusieurs secondes, et votre dernier réglage ne sera pas sauvé.




SERIE DE POINTS NOIRS

Une série de ronds noirs indique que votre dernier réglage a été sauvé. Par exemple, si vous changez le Réglage de la Température Préréglée et attendez quelques secondes, l’Ecran Principal apparaîtra automatiquement et votre réglage sera sauvé. Ceci s’applique aussi pour les autres fonctions.

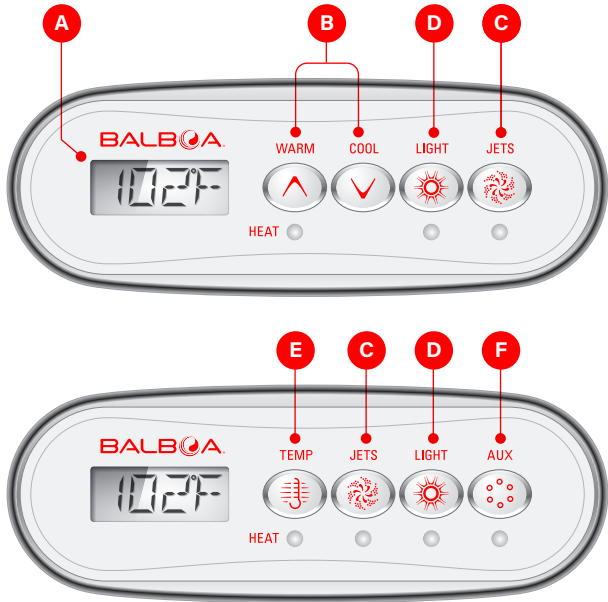


LIGNE POINTILLEE AUTOUR DE L’AFFICHAGE

La ligne pointillée indique que l’élément du Menu dépend de la configuration du fabriquant et peut ou ne peut pas apparaître.



PANNEAU DE CONNEXION ET TERMINOLOGIE



Ecran Principal

L'Ecran Principal (A) affiche la température de l'eau par défaut. La température de l'eau ne clignote pas. Si vous pressez le bouton TEMP, la température de l'eau est remplacée par la Température Préréglée. La Temperature préréglée clignote.

Température préréglée

La Température Préréglée est programmée par vous. Si vous êtes sur l'écran Principal et vous pressez le bouton TEMP, la Température Préréglée apparaitra et clignotera. A ce point, vous pouvez faire deux opérations : Premièrement, vous pouvez changer la Température Préréglée. Deuxièmement, vous pouvez naviguer les menus en pressant le bouton LUMIERE. Si vous ne pressez aucun de ces boutons dans les quelques secondes suivantes, l'Ecran principal apparaitra automatiquement.

TEMP

TEMP est un terme générique qui fait référence au panneau des boutons contrôlant la température. Par exemple, TEMP fait référence à ces boutons (B)(E).

Bouton(s) TEMP

En plus du contrôle de la Température Préréglée, utilisez les boutons TEMP pour initier des opérations pendant le changement des divers réglages.

Bouton LUMIERE

En plus d'allumer/éteindre les lumières du spa, utilisez le bouton LUMIERE (D) pour naviguer les menus. Ainsi, vous pouvez changer les réglages comme l'heure-de-la-journée ou la durée du Cycle de Filtration, et assurez-vous de presser le bouton LUMIERE pour sauver votre réglage. Si vous ne pressez pas LUMIERE, L'Ecran Principal apparaitra automatiquement et votre réglage ne sera pas sauvé.

Bouton JETS

Le bouton JETS (C) contrôlera une pompe vitesse-1 ou une pompe vitesse-2 selon la configuration de votre spa.

Bouton AUX

Contrôle un appareil auxiliaire, comme une pompe ou un blower (F).

MENUS PRINCIPAUX ET NAVIGATION

Suivre cette séquence pour naviguer le menu principal.

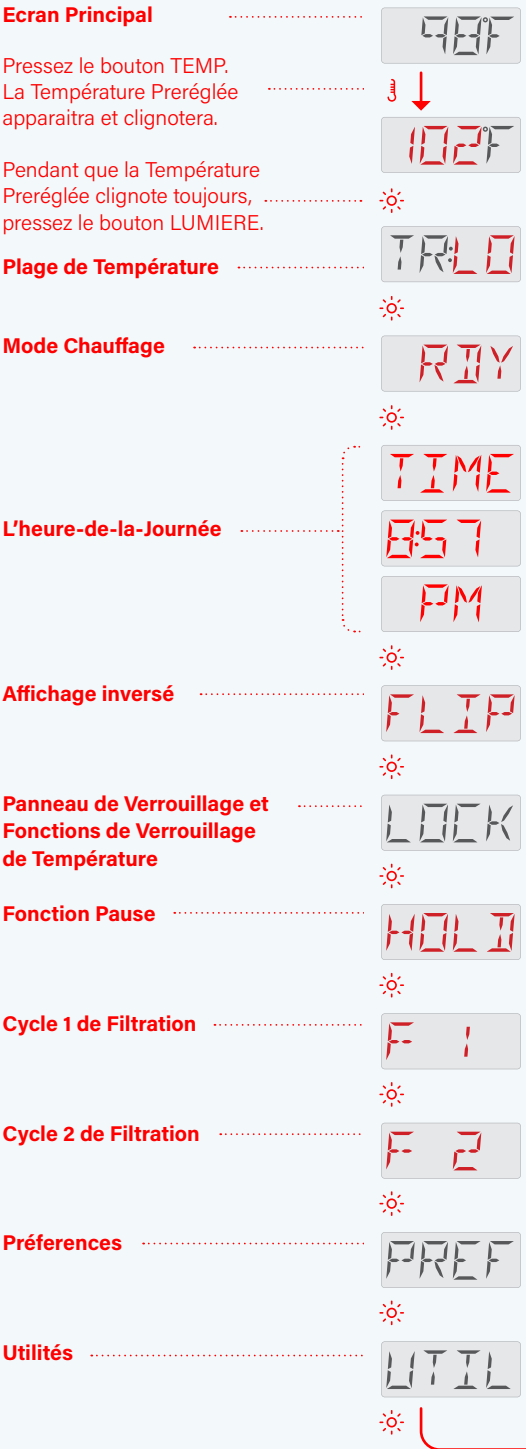
Si vous naviguez n'importe quel menu et décidez de revenir a l'Ecran Principal, attendez quelques secondes. L'Ecran Principal apparaitra automatiquement.

BOUTON DE SEQUENCE

(voir page 2 pour description complète)

- Caractères clignotant
- Message progressif
- ↓ Pressez le bouton TEMP pour "action"
- ☀ Pressez bouton LUMIERE pour "sélectionner"
- ⦿ Pause/retour à l'Ecran Principal/réglage non sauvegardé
- ⦿ Pause/ retour à l'Ecran Principal/réglage sauvegardé
- ⬜ Les éléments du Menu peuvent ou ne peuvent pas apparaitre

SÉQUENCE



RÉGLAGE DE L'HEURE-DE-LA-JOURNÉE

Assurez-vous de régler l'heure-de-la-Journée

Le réglage de l'heure-de-la-journée peut être important pour déterminer les durées de filtration de l'eau et aussi les autres réglages.

Dans cet exemple, vous pouvez changer l'heure-de-la-journée à partir de 20 :57 à 19 :30 du soir. Suivez la même séquence pour régler l'heure-de-la-journée pour votre spa.

Si l'heure-de-la-journée n'a pas été réglée, REGLEZ TEMPS clignotera sur l'affichage dans le menu TEMPS.

Vous pouvez choisir un affichage de 12-heure ou 24-heure (voir page 44). Les systèmes de Contrôle CE affichent par défaut un affichage de 24-heures.

NOTE:
Cette note fait référence aux systèmes qui ne sauvent pas l'heure-de-la-journée quand ils sont éteints.

Si le système est débranché, l'heure-de-la-journée n'est pas sauvée. Le système continue de fonctionner et les autres réglages de l'utilisateur seront sauvegardés. Si les cycles de filtration doivent fonctionner à une heure particulière de la journée, le re-réglage de la pendule permettra aux cycles de filtration de fonctionner comme programmés au départ.

Quand le système démarre, il commence par défaut a 12 heures (Midi). Démarrer le spa n'importe quel jour est aussi une autre manière pour les temps de filtration de revenir comme avant. REGLER TEMPS clignotera dans le menu TEMPS jusqu'à que le temps est actuellement réglé, mais comme le spa commence à 12 heures, les cycles de filtration fonctionneront comme programmés.

SÉQUENCE



CHANGER LA TEMPÉRATURE PRÉRÉGLÉE

Changer la temperature Preréglée.

En utilisant un panneau avec des boutons de température CHAUD et FROID, pressez soit CHAUD ou FROID entrainera le clignotement de la température Préréglée. En pressant une deuxième fois, la température préréglée s'ajustera dans la direction indiquée par le bouton. Quand le LCD arrête de clignoter, le spa chauffera à la température désirée.

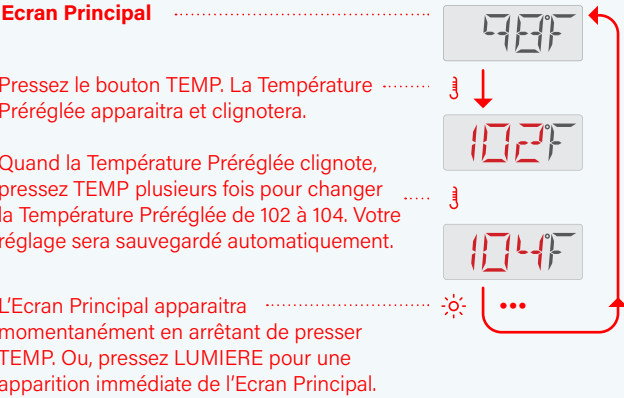
Si le panneau a un seul bouton de température, la Température Préréglée clignotera quand le bouton TEMP est pressé. En pressant a nouveau TEMP, la Température Préréglée changera dans une direction (e.g. Haut). Quand l'affichage arrête de clignoter, la pression du bouton TEMP entrainera la Température Prereglee à clignoter et en pressant à nouveau la température changera dans l'autre direction (e.g. Bas).

Vous pouvez choisir un affichage de température en F ou C (voir page 42). Les systèmes de contrôle CE par défaut affichent la température en C.

Pressez-et-Maintenir

Si le bouton de Température est pressé et maintenu pendant que la Température Préréglée clignote, la Température Préréglée continuera à changer jusqu'à que le bouton est relâché. Si un seul bouton de Température est disponible et la limite de la plage de température est atteinte quand le bouton est maintenu, la progression changera de direction.

SÉQUENCE



GUIDE DE L'UTILISATEUR **TP200** 42369 Rev A1

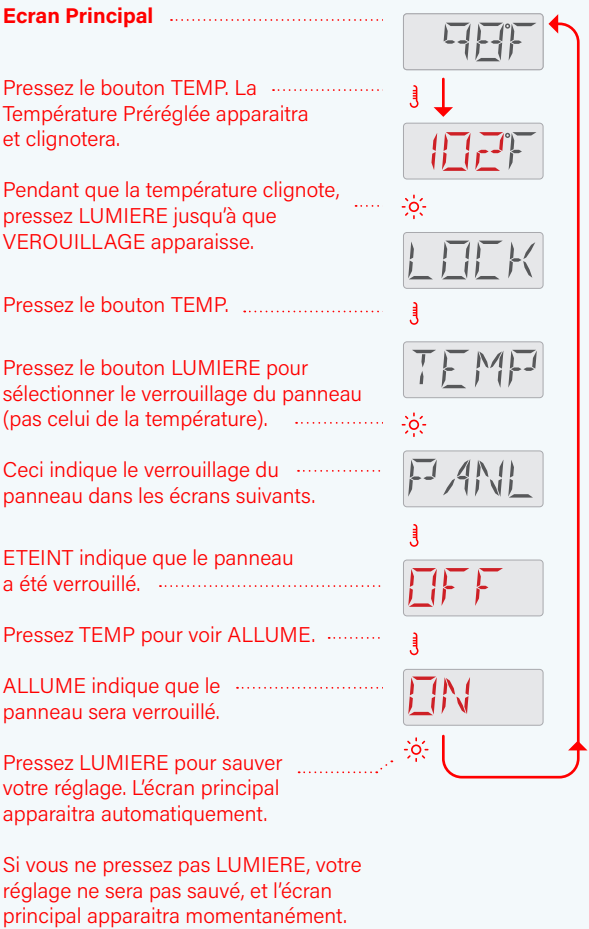
OPERATION LIMITÉE

Le panneau peut être limité en prévention d'une utilisation non-souhaitée.

Verrouiller le panneau

Le verrouillage du panneau empêche le panneau d'être utilisé, mais toutes les fonctions automatiques restent activées. Suivez la séquence de verrouillage du panneau.

SÉQUENCE



Déverrouiller le panneau

Suivre cette séquence pour déverrouiller le panneau.

Cette séquence déverrouillée peut être utilisée à partir de n'importe quel écran qui peut être affiché sur un panneau limité.

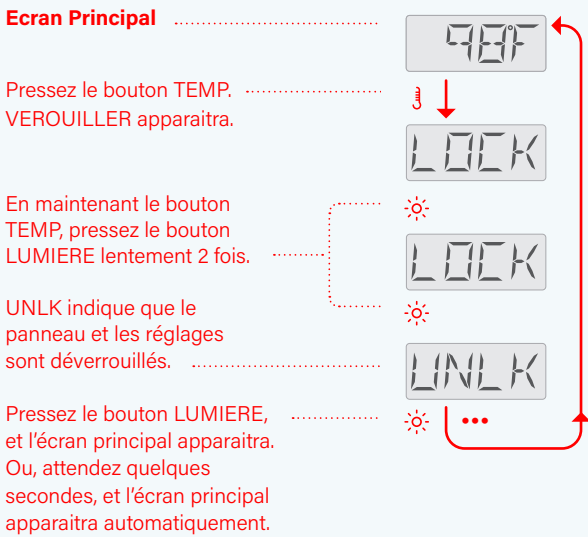
NOTE: Si le panneau a un bouton de température CHAUD et FROID (voir page 3), seulement le bouton CHAUD fonctionnera sur la séquence déverrouillée.

BOUTON DE SEQUENCE

(voir page 2 pour description complète)

- Caractères clignotant
- Message progressif
- ⏏ Pressez le bouton TEMP pour "action"
- ☀ Pressez bouton LUMIERE pour "sélectionner"
- ⏏ Pause/retour à l'Ecran Principal/réglage non sauvegardé
- Pause/ retour à l'Ecran Principal/réglage sauvegardé
- ⏏ Les éléments du Menu peuvent ou ne peuvent pas apparaître

SÉQUENCE



OPERATION LIMITÉE (CONTINUE)

Verrouiller la température et les réglages

Suivez cette séquence pour verrouiller la température et les réglages.

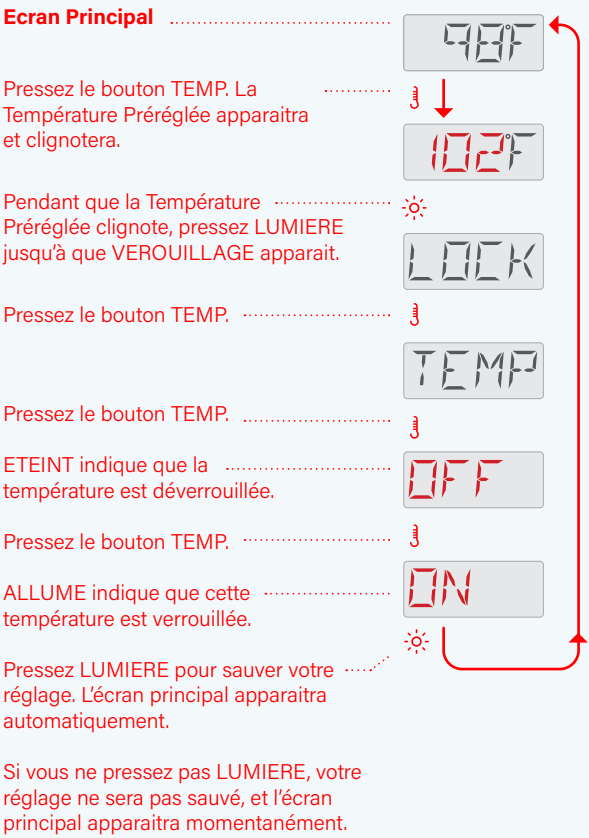
Le verrouillage de la température permet aux jets et autres fonctions d'être utilisés, mais la Température Préréglée et les autres réglages programmés ne peuvent pas être ajustés.

La température verrouillée permet l'accès a une sélection réduite des éléments du menu:

- Voir la Température Préréglée
- INVERSER
- VEROUILLER
- UTIL
- INFO
- JOURNAL DES ERREURS

La page suivante explique comment déverrouiller la température et les réglages.

SÉQUENCE



Déverrouiller la température et les réglages

Suivez cette séquence pour déverrouiller la température et les réglages.

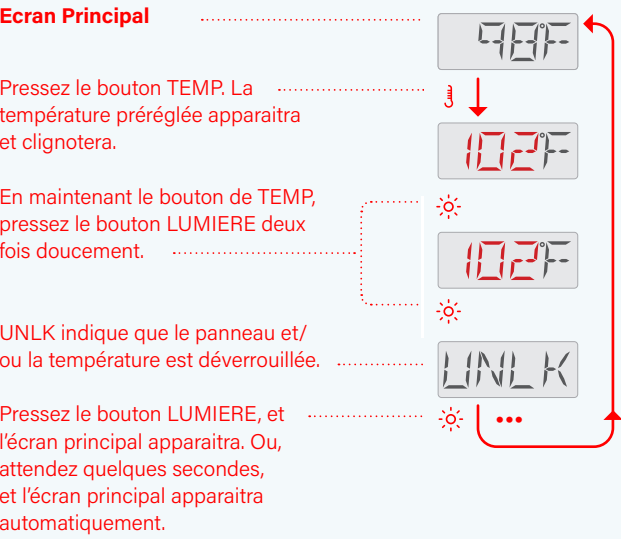
Cette séquence de déverrouillage peut être utilisée à partir de n'importe quel écran qui apparait sur un panneau verrouillé.

NOTE: Si le panneau a un bouton de température CHAUD et FROID (voir page 3), seulement le bouton CHAUD fonctionnera dans la séquence déverrouillage.

BOUTON DE SEQUENCE
(voir page 2 pour description complète)

- Caractères clignotant
- Message progressif
- ⏸ Pressez le bouton TEMP pour "action"
- ☀ Pressez bouton LUMIERE pour "sélectionner"
- ⏪ Pause/retour à l'Ecran Principal/réglage non sauvegardé
- ⏩ Pause/ retour à l'Ecran Principal/réglage sauvegardé
- ⏹ Les éléments du Menu peuvent ou ne peuvent pas apparaitre

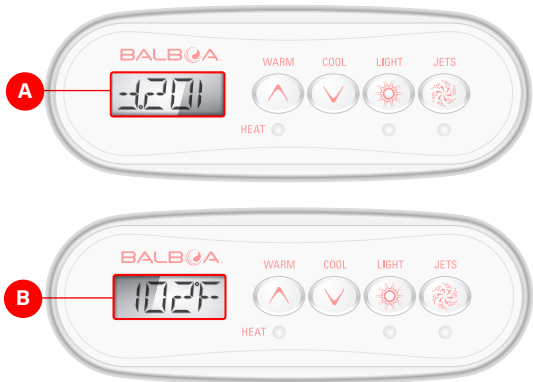
SÉQUENCE



INVERSER L’AFFICHAGE

Suivre cette séquence pour inverser l’affichage.

Cet affichage est inversé (A), et cet affichage n’est pas inversé (B).



SÉQUENCE

Ecran Principal

Pressez le bouton TEMP, la température préréglée apparaîtra et clignotera.

Pendant que la température préréglée clignote, pressez LUMIERE jusqu’à INVERSER apparaisse.

Pressez TEMP pour inverser l’affichage.

Pressez LUMIERE pour sauver votre réglage. L’écran principal apparaîtra automatiquement.

Si vous ne pressez pas LUMIERE, votre réglage ne sera pas sauvegardé, et l’écran principal apparaîtra momentanément.

Suivez la même séquence pour remettre l’orientation de l’affichage par défaut (B).

98°F

↓

102°F

☀

FLIP

↓

217.1

☀

102°F

MODE PAUSE

MODE PAUSE

Suivez cette séquence pour activer le Mode Pause.

Le mode Pause est utilisé pour désactiver les pompes pendant les fonctions de service comme le nettoyage ou le remplacement du filtre. Ce mode dure 1 heure à moins qu’il soit écourté manuellement en pressant le bouton LUMIERE.

BOUTON DE SEQUENCE
(voir page 2 pour description complète)

●

Caractères clignotant

●

Message progressif

↓

Pressez le bouton TEMP pour "action"

☀

Pressez bouton LUMIERE pour "sélectionner"

○ ○ ○

Pause/retour à l'Ecran Principal/réglage non sauvegardé

● ● ●

Pause/ retour à l'Ecran Principal/réglage sauvegardé

Les éléments du Menu peuvent ou ne peuvent pas apparaître

SÉQUENCE

Ecran Principal

Pressez le bouton TEMP, La Température Préréglée apparaîtra et clignotera.

Pressez le bouton LUMIERE jusqu’à Pause apparait.

Pressez le bouton TEMP pour mettre les pompes en pause pour une heure.

Ce message indique que les pompes sont en arrêt pour une heure, et que ce message apparaîtra pendant toute l’heure.

You pouvez sortir du mode Pause à n’importe quel moment en pressant le bouton LUMIERE.

Cela indique que le Mode Pause est fini. Après quelques secondes, l’écran principal apparaîtra automatiquement.

98°F

↓

102°F

☀

HOLD

☀

HOLD

ING

FOR

1:00

☀

TONE

MODE PAUSE + MODE DE DRAINAGE

MODE DE DRAINAGE

Certains systèmes de contrôle on un mode de drainage qui est un composent du mode Pause. Le mode de drainage permet à la pompe de fonctionner quand l’eau se vide.

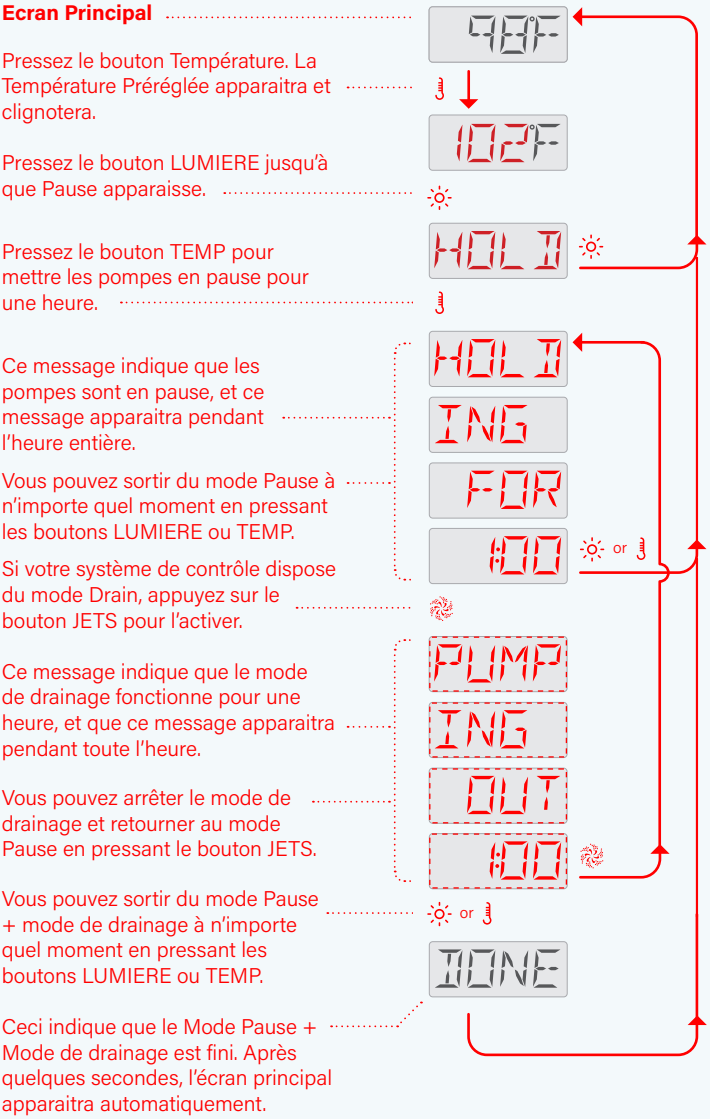
Suivez cette séquence pour utiliser le Mode Pause + le mode de drainage.

BOUTON DE SEQUENCE

(voir page 2 pour description complète)

- Caractères clignotant
- Message progressif
- ↓ Pressez le bouton TEMP pour "action"
- ☀ Pressez bouton LUMIERE pour "sélectionner"
- Pause/retour à l'Ecran Principal/réglage non sauvegardé
- Pause/ retour à l'Ecran Principal/réglage sauvegardé
- ▭ Les éléments du Menu peuvent ou ne peuvent pas apparaitre

SÉQUENCE



PROGRAMMER LE MINUTEUR DE LUMIÈRE

Option du Minuteur de Lumière

Si le MINUTEUR LUMIERE n'apparait pas sur le menu principal, le minuteur de lumière n'est pas activé par le fabricant de votre spa.

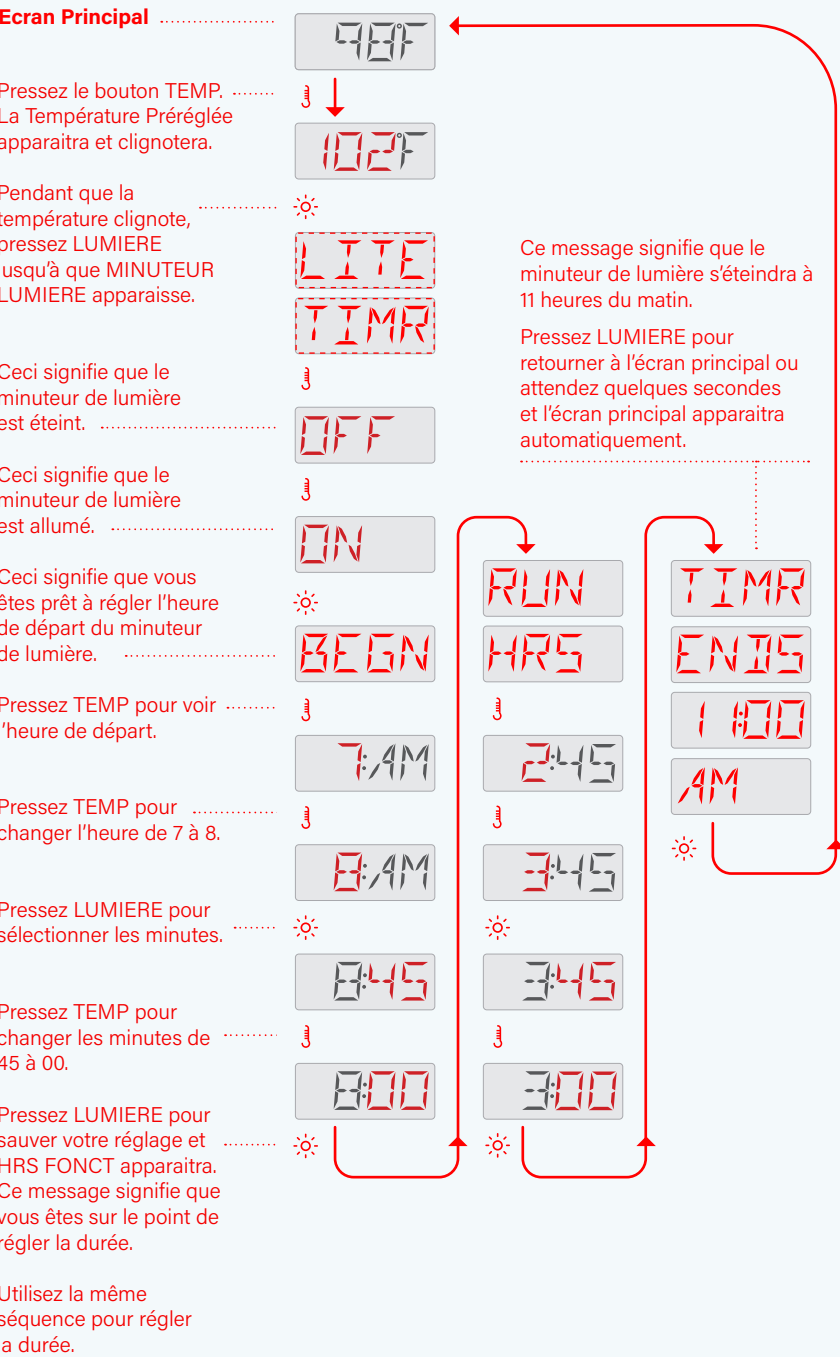
Dans cet exemple, vous devez faire la chose suivante:

- Allumer le minuteur de lumière
- Régler l'heure de départ à 8 heures du matin
- Régler à 3 heures

Ceci signifie que le minuteur de lumière s'éteindra à 11 heures du matin. Suivez la même séquence pour régler le minuteur de lumière sur votre spa.

Si disponible, le minuteur de lumière est éteint par défaut.

SÉQUENCE



COMPORTEMENT DU SPA

FILTRATION ET OZONE

Si votre spa n'a pas une pompe de circulation, la pompe en vitesse basse et le générateur d'ozone fonctionneront pendant le cycle de filtration. Si votre spa a une pompe de circulation, l'ozone fonctionnera avec la pompe de circulation.

Beaucoup de systèmes de contrôle sont programmés en usine avec un cycle de filtration qui fonctionnera dans la soirée (en supposant que l'heure de la journée soit programmée correctement) quand les couts d'énergie sont souvent les plus bas. Le temps du cycle de filtration et la durée sont programmables (voir page 7). Un second cycle de filtration peut être activé si nécessaire.

Sur la plupart des systèmes, au départ de chaque cycle de filtration, le blower (s'il y en a 1) ou la Pompe 2 (s'il y en a une) fonctionnera brièvement pour vidanger la tuyauterie afin de maintenir une bonne qualité de l'eau.

Sur certains systèmes, les cycles de vidange peuvent fonctionner plusieurs fois par jour, indépendamment du cycle de filtration.

PROTECTION ANTIGEL

Si les sondes de température dans le réchauffeur du système de contrôle détectent une température assez basse, la pompe (s) et le blower s'activent automatiquement pour obtenir la protection antigel. La pompe (s) et le blower fonctionneront soit continuellement ou périodiquement dépendant des conditions.

Dans les climats plus froids, une sonde antigel supplémentaire peut être ajouté pour protéger contre les conditions de gel non détectées par les sondes standards. La sonde auxiliaire antigel fonctionne similairement si ce n'est que le seuil de température est déterminé par l'interrupteur. Voir votre revendeur pour plus de détails.

CYCLE DE NETTOYAGE *(facultatif)*

Quand une pompe ou un blower est allumé en pressant un bouton, un cycle de nettoyage commence 30 minutes après que la pompe ou le blower soit éteint ou pausé. La pompe et le générateur d'ozone fonctionneront pour au moins 30 minutes, dépendant du système. Sur certains systèmes de contrôle, vous pouvez changer le réglage. (Voir page 45).

POMPES

Pressez le bouton JETS une fois pour allumer ou éteindre la pompe en vitesse basse, et pour changer entre vitesse-basse et vitesse-haute si la pompe a deux vitesses. En laissant la pompe fonctionner, elle s'arrêtera après une période d'attente.

La pompe du réchauffeur fonctionnera quand le blower ou n'importe quelle pompe est allumée.

Si le spa est en mode Prêt (voir page 20), la pompe en vitesse basse peut fonctionner aussi pour au moins 1 minute de temps en temps pour détecter la température du spa (polling) et puis réchauffer à la température programmée si nécessaire. Quand la pompe vitesse-basse fonctionne automatiquement, elle ne peut pas être désactivée à partir du panneau, cependant la pompe vitesse-haute peut démarrer.

MODES AVEC POMPE DE CIRCULATION

Si le spa est équipé avec une pompe de circulation, celle-ci sera configurée pour fonctionner avec un de ces trois modes suivants :

MODE 1 : la pompe de circulation fonctionnera continuellement (24 heures) avec l'exception d'un arrêt de 30 minutes à la fois quand la température de l'eau atteint 1.5 C (3 F) de plus que la température prééglée (pour les climats très chauds).

MODE 2 : La pompe de circulation fonctionnera continuellement, indépendamment de la température de l'eau.

MODE 3 : Une pompe de circulation programmable fonctionnera quand le système contrôle la température de l'eau (polling), pendant les cycles de filtration, les conditions de gel, ou quand la pompe fonctionne.

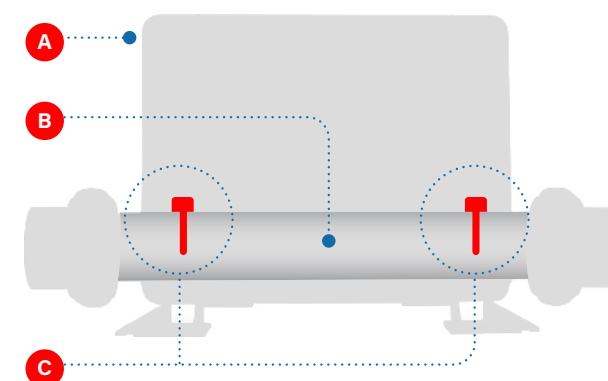
Les modes de la pompe de circulation sont déterminées par le fabricant et ne peuvent pas être changés.

COMMENT VOTRE SYSTÈME DE CONTRÔLE VÉRIFIE LA TEMPÉRATURE DE L'EAU?

Le système de contrôle (A) active une pompe qui fait circuler l'eau du spa au travers du réchauffeur (B) montré ci-dessous. Le réchauffeur a deux sondes de température (C). Quand l'eau s'écoule autour des sondes, le système de contrôle calcule la température de l'eau. Ce processus est appelé "polling" dans ce manuel de l'utilisateur.

POMPE DU RECHAUFFEUR

La pompe du réchauffeur est n'importe quelle pompe dédiée à la circulation de l'eau au travers du réchauffeur. Si votre spa a une pompe de circulation, la pompe de circulation fonctionnera comme pompe du réchauffeur. Si votre spa n'a pas une pompe de circulation, une pompe à deux vitesses fonctionnera comme pompe du réchauffeur. Si la pompe du réchauffeur est une pompe à deux vitesses, elle est activée à n'importe quel moment (pour n'importe quelle raison, vérification de la température de l'eau inclus) en vitesse basse.



RÉGLAGES DU CHAUFFAGE

Gardez votre spa chauffé et prêt à être utilisé, ou gardez le frais pour conserver de l'énergie. Les réglages du chauffage vous aideront à faire les deux.

Les réglages du chauffage sont divisés en 2 groupes.

- 1 - Modes de chauffage
- 2 - Plages de température

MODES DE CHAUFFAGE

Il y a 3 modes de chauffages

1 - MODE PRÊT

Le mode PRET garde normalement la température de l'eau proche de la Température Préréglée 24 heures par jour.

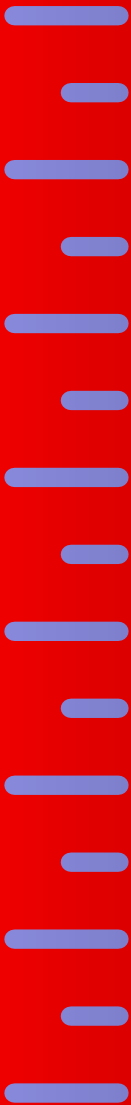
Si vous utilisez votre spa constamment, vous voulez probablement utiliser le mode Prêt.

2 - MODE REPOS

Le mode Repos chauffe seulement l'eau pendant les cycles de filtration. Si vous n'utilisez pas votre spa pour une longue période, vous voudrez peut-être utiliser le mode Repos.

3 - MODE PRÊT-EN-REPOS

Ce mode est une sous-fonction du Mode Repos. Quand votre spa est en mode Repos, et vous pressez le bouton JETS, le mode Repos automatiquement changera en mode Prêt-en-Repos pour une heure.



PLAGES DE TEMPERATURE

PLAGE HAUTE

80° - 104° F
26.6° - 40.0 C

PLAGE BASSE

50° - 99° F
10.0° - 37.2 C

Les différentes plages de température haute et basse peuvent être déterminées par le fabricant. La protection antigel est active dans les plages haute et basse.

MODES DE CHAUFFAGE

Suivez la séquence pour voir le mode de chauffage actuel et/ou changer le mode de chauffage. Vous pouvez sélectionner deux différents modes de chauffage à partir du menu du panneau :

- 1-Mode Prêt (RDY)
- 2-Mode Repos (REST)

Le mode Prêt-en-Repos (RRST) est le troisième mode de chauffage. Mais, il est une sous-fonction du Mode Repos et donc il n'est pas sélectionnable à partir du panneau des menus. Cependant, quand vous suivez la séquence pour voir le mode de chauffage actuel, n'importe lequel des 3 modes de chauffage peut être affiché comme le mode de chauffage actuel.

SÉQUENCE

Ecran Principal

Pressez le bouton TEMP. La Température Préréglée apparaîtra et clignotera.

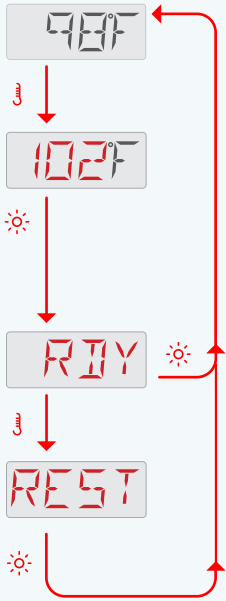
Pendant que la Température Préréglée clignote, pressez LUMIERE jusqu'à un des modes suivants apparaît : RDY, REPOS, RRST. Le premier apparaissant est le réglage actuel du mode de chauffage.

Dans cet exemple RDY apparaît en premier, cela signifie que le Mode de chauffage actuel est programmé a PRET. Après quelques secondes d'attente, l'écran principal apparaît automatiquement et le réglage du mode de chauffage restera sur PRET.

Si vous voulez changer le mode de chauffage a REPOS, pressez le bouton TEMP.

REPOS indique que le mode de chauffage sera programmé pour REPOS.

Pressez LUMIERE pour sauver votre réglage. L'écran principal apparaîtra automatiquement. Si vous ne pressez pas LUMIERE, votre réglage ne sera pas sauvé, et l'écran principal apparaîtra momentanément.



NOTES

MODE REPOS

Quand le spa est en mode REPOS (REPOS), l'écran principal alternera entre l'affichage de la température de l'eau et REPOS.



MODE PRET-ET-REPOS

Si vous pressez le bouton JETS pendant le mode Repos, le spa changera au mode Prêt-et-Repos (RRST) pour une heure. L'écran principal s'alternera entre l'affichage de la température de l'eau et RRST.



PLAGES DE TEMPERATURE

Suivez la séquence pour voir la plage actuelle de température et/ou changer la plage de température. Vous avez le choix entre deux plages :

- 1 - Plage Haute (TR:HI)
- 2 - Plage Basse (TR :LO)

SÉQUENCE

Ecran Principal

Pressez le bouton TEMP. La Température Préréglée apparaîtra et clignotera.

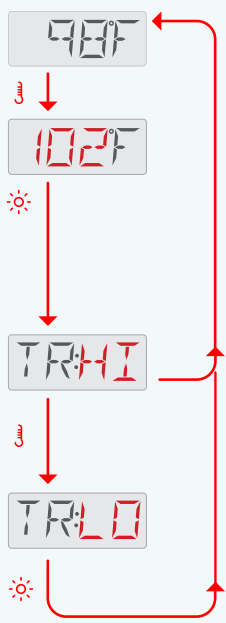
Pendant que la Température Préréglée clignote, pressez LUMIERE jusqu'à un de ses réglages apparaît : TR : HI ou TR : LO. Le premier apparaissant est l'actuelle plage de température programmée.

Dans cet exemple TR : HI apparaît en premier. TR : HI indique l'actuelle plage de température programmée est HAUTE. Après quelques secondes d'attente, l'écran principal apparaîtra automatiquement, et la plage de température programmée restera HAUTE.

Si vous voulez changer la plage de température a BASSE, pressez le bouton TEMP.

Ceci indique que votre plage de température sera programmée sur BASSE.

Pressez LUMIERE pour sauver votre réglage. L'écran principal apparaîtra automatiquement. Si vous ne pressez pas LUMIERE, votre réglage ne sera pas sauvé, et l'écran principal apparaîtra momentanément.



BOUTON DE SEQUENCE

(voir page 2 pour description complète)

- Caractères clignotant
- Message progressif
- ⏏ Pressez le bouton TEMP pour "action"
- ☀ Pressez bouton LUMIERE pour "sélectionner"
- ⏏ Pause/retour à l'Ecran Principal/réglage non sauvegardé
- Pause/ retour à l'Ecran Principal/réglage sauvegardé
- ⏏ Les éléments du Menu peuvent ou ne peuvent pas apparaître

REEMPLISSEZ!

PREPARATION ET REMPLISSAGE

Remplissez le spa a son nouveau correct d'opération. Assurez-vous d'ouvrir toutes les vannes et jets dans la tuyauterie du système avant de remplir le spa pour permettre à l'air de s'échapper le plus possible de la tuyauterie pendant le processus. De l'air peut être coincé dans la tuyauterie pendant le remplissage du spa. Enlevez l'air en amorçant les pompes. L'amorçage sera expliqué dans les pages suivantes.

Après avoir connecté le spa a l'électricité, l'affichage du panneau du spa (voir à droite) montrera une séquence spécifique. Cette séquence est normale et affichera une variété d'informations concernant la configuration du système de contrôle. Un fois la séquence terminée, le système de contrôle démarra le mode d'amorçage.

MODE D' AMORÇAGE

Le mode d'Amorçage durera pour 4-5 minutes, ou vous pouvez en sortir manuellement après que la pompe (s) ait été amorcée.

Indépendamment que le mode d'Amorçage se termine automatiquement ou il a été arrêté manuellement, le système de contrôle automatiquement retourne à un chauffage et à une filtration normale à la fin du mode d'Amorçage. Pendant toute la durée de l'amorçage, the réchauffeur est déconnecté de façon à ne pas risquer un fonctionnement du réchauffeur avec un débit d'eau insuffisant. Les pompes peuvent tout de même être déclenchées manuellement.

AMORÇAGE DES POMPES

Le message du panneau (voir à droite) indique que le spa est en mode d'amorçage. Le mode d'Amorçage dure 4 à 5 minutes. Note : Allumer et éteindre le courant une fois de plus déclenchera une nouvelle session d'amorçage de la pompe.

Que signifie Amorçage?

L'amorçage enlève l'air coincé dans la tuyauterie. Comment savez-vous quand la pompe est amorcée ? L'amorçage est complet quand l'eau s'écoule à partir des jets sans bulles d'air. Observez les jets pendant l'amorçage de la pompe. Si votre spa a plus d'une pompe, amorcez chaque pompe une à la fois.



Affichage du panneau du spa

Message du panneau du mode d'amorçage



Suivez ces instructions pour amorcer une pompe a deux vitesses:

Pressez le bouton pour que la pompe s'allume une fois. Faites fonctionner la pompe pour 2 minutes. Si l'amorçage n'est pas complet après 2 minutes, éteignez la pompe et recommencez l'opération.

Suivez ces instructions pour amorcer n'importe quelle pompe à une vitesse, pompe de circulation incluse:

Pressez le bouton pour que la pompe s'allume une fois. Faites fonctionner la pompe pour 2 minutes. Si l'amorçage n'est pas complet après 2 minutes, éteignez la pompe et recommencez l'opération.

De temps en temps, allumer et éteindre momentanément la pompe aidera à l'amorçage. Ne pas le faire plus de 5 fois. Si la pompe n'est pas amorcée, éteignez le courant et appeler un technicien de service.

Quelle pompe est la pompe du réchauffeur?

Quand le spa entre juste dans le mode d'amorçage, pressez le bouton LUMIERE et observez s'il y a de l'eau qui s'écoule. Si la réponse est positive, vous avez une pompe de circulation fonctionnant comme une pompe du réchauffeur. Si la réponse est négative, une pompe à deux vitesses fonctionne comme la pompe du réchauffeur. Une pompe de circulation est contrôlée avec le bouton LUMIERE (dans le mode d'amorçage seulement). Une pompe de réchauffeur a deux vitesses peut être contrôlée en pressant le bouton JETS.

La pompe du réchauffeur est la pompe la plus importante à amorcer.

Une fois que la pompe du réchauffeur est amorcée, amorcer n'importe quelle autre pompe supplémentaire. Le bouton AUX peut contrôler une de ces pompes.

IMPORTANT : Une pompe ne peut pas fonctionner sans un amorçage d'au moins de 2 minutes. Sous AUCUNE circonstance une pompe est autorisée à fonctionner sans l'amorçage au-delà de la fin des 4 à 5 minutes du mode d'amorçage.

SORTIR DU MODE D'AMORÇAGE

Le mode d'amorçage s'arrête automatiquement après 4 à 5 minutes. Cependant, vous pouvez sortir du Mode d'amorçage manuellement pendant cette période en pressant le bouton TEMP.

Quand le mode d'amorçage se termine (automatiquement ou manuellement) le panneau affiche des tirets. Une fois que le système de contrôle recycle l'eau à travers le réchauffeur, les tirets sont remplacés par l'affichage de la température.

MESSAGES DU PANNEAU

Informations nécessaires pour un bon fonctionnement du spa.

Ce chapitre énumère et explique tous les messages du panneau. Certains messages du panneau correspondent à des codes de message. Si c'est le cas, le code message (B) apparaît après le message du panneau (A).

CODES DE MESSAGE

La façon la plus facile d'expliquer un code de message est un scénario de dépannage. Par exemple, est-ce qu'il arrive si l'eau du spa surchauffe ? Le panneau affichera ce message (A). Le système de contrôle capture l'information suivante et la sauvegardera dans le journal des erreurs :

- Heure-de-la-journée
- Température de l'eau, Température Préréglée.
- Le numéro de jours passés depuis que l'eau a été surchauffée.
- Plage de température
- Mode de Chauffage
- Code du message(B).

Le code du message envoie le message du panneau dans le journal des erreurs. Par exemple, ce code de message (B) apparaîtra dans le journal des erreurs correspondant. Vous pouvez lire au sujet du journal des erreurs page 55.



GENERAL



Ce message indique que le spa est en Mode d'Amorçage.

Chaque fois que le spa est branché, il entrera dans le mode d'amorçage. La fonction du mode d'amorçage est de permettre à l'utilisateur de faire fonctionner chaque pompe et de vérifier manuellement que les pompes sont amorcées (air purgé) et que l'eau circule. Ceci demande une observation de la sortie de chaque pompe séparément,

et ce n'est pas possible en général avec une opération normale. Le mode d'amorçage dure 4 minutes, mais vous pouvez en sortir plus tôt en pressant n'importe quel bouton TEMP. Le réchauffeur ne peut pas fonctionner pendant le mode d'amorçage.

NOTE : Si votre spa a une pompe de circulation, vous pouvez l'allumer en pressant le bouton LUMIERE pendant le mode d'amorçage.



L'eau de la température est inconnue ou plus à jour.

Après que la pompe ait fonctionné pendant 1 minute, la température sera affichée.

Cet affichage peut aussi apparaitre si la pompe n'a pas fonctionné pendant plus d'une heure tandis que le spa est en Mode Prêt.



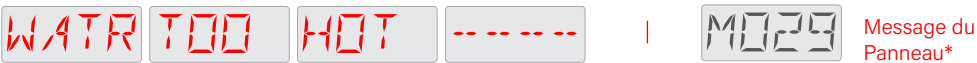
L'eau est trop froide - protection antigel.

Une condition potentielle de gel a été détectée, ou l'interrupteur Aux Antigél est fermé, donc tous les blowers et pompes sont activés. Tous les blowers et pompes sont allumés pour au moins 4 minutes après que la condition potentielle de gel soit terminée, ou

quand l'interrupteur Aux antigel se déclenche.

Dans certains cas, les pompes peuvent se déclencher ou pas et le réchauffeur peut fonctionner pendant la Protection Antigél.

Ceci est un message opérationnel, pas une erreur d'indication..



L'eau du spa est trop chaude.

Une des sondes de température de l'eau a détecté la température de l'eau du spa à 43.3 C (110 F), donc les fonctions du spa sont désactivées. Le système de contrôle se rerèglera automatiquement quand la température de l'eau du spa passe en-dessous de 42.2 C (108 F). L'opération prolongée de la pompe ou des températures hautes de l'air ambiant peuvent entrainer un surchauffement.

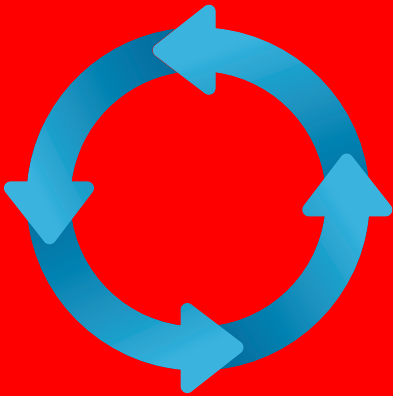


Avertissement J29.

Le J29 est un connecteur dans le système de contrôle. Il est typiquement utilisé comme une énergie désactivant le réchauffeur. Ainsi, il ne devrait pas typiquement avoir de court-circuit pendant la mise sous tension. Si ce message apparait après plusieurs mises sous tension, contactez un technicien de service.

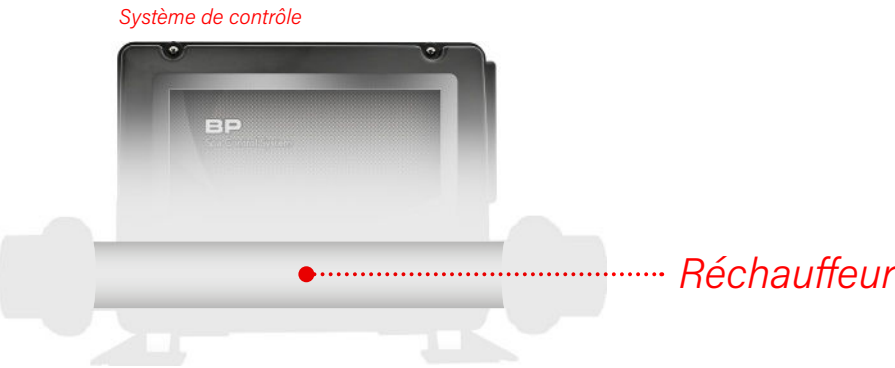
LISTE DE VÉRIFICATIONS POUR L'ÉCOULEMENT DE L'EAU

- Assurez-vous que le spa a suffisamment d'eau pour un écoulement d'eau correct au travers de la tuyauterie.
- Les vannes fermées peuvent obstruer l'écoulement correct de l'eau.
- Les jets peuvent être équipés avec des vannes d'eau. S'il y a trop de vannes d'eau fermées, l'écoulement correct de l'eau peut être obstrué.
- Assurez-vous que les couvertures des buses d'aspiration soient dégagées et libre de débris.
- Une pompe fait circuler l'eau au travers du réchauffeur. Toute la tuyauterie est connectée à cette pompe et le réchauffeur doit être libre de tout air. L'air coincé peut restreindre un écoulement correct de l'eau. Supprimez l'air coincé en amorçant cette pompe.



* Voir page 55 pour réviser le journal des fautes correspondant au code du message.
** Ce message peut être remis à zéro à partir du panneau avec la pression de n'importe quel bouton.

AU SUJET DU RÉCHAUFFEUR



Faible débit d’eau au travers du réchauffeur. **

L’eau ne s’écoule pas assez rapidement au travers du réchauffeur pour faire propager la chaleur au travers de l’élément chauffant. Le démarrage du réchauffeur commencera après 1 minute environ. Voir « Liste des contrôles de débit d’eau » à la page 28.



Débit d’eau insuffisant au travers du réchauffeur. **

L’eau ne s’écoule pas assez rapidement au travers du réchauffeur pour propager la chaleur au travers de l’élément chauffant, alors le réchauffeur a été désactivé. Voir « Liste des contrôles de débit d’eau » en page 28. Une fois le problème résolu, vous devez presser n’importe quel bouton sur le panneau pour rerégler le système de contrôle et commencer le démarrage du réchauffeur.

* Voir page 55 pour réviser le journal des fautes correspondant au code du message.
** Ce message peut être remis à zéro à partir du panneau avec la pression de n’importe quel bouton.



Le réchauffeur peut être à sec. **

Possibilité d’un réchauffeur sec, ou pas assez d’eau dans le réchauffeur pour le démarrer. Le spa est arrêté pour 15 minutes. Pressez n’importe quel bouton pour réinitialiser le démarrage du réchauffeur. Voir “Contrôles de débit” à la page 28.



Le réchauffeur est à sec. **

Il n’y a pas assez d’eau dans le réchauffeur pour le démarrer. Le spa est arrêté. Une fois le problème résolu, vous devez presser n’importe quel bouton pour réinitialiser et déclencher le démarrage du réchauffeur. Voir « Contrôles de débit » a la page 28.

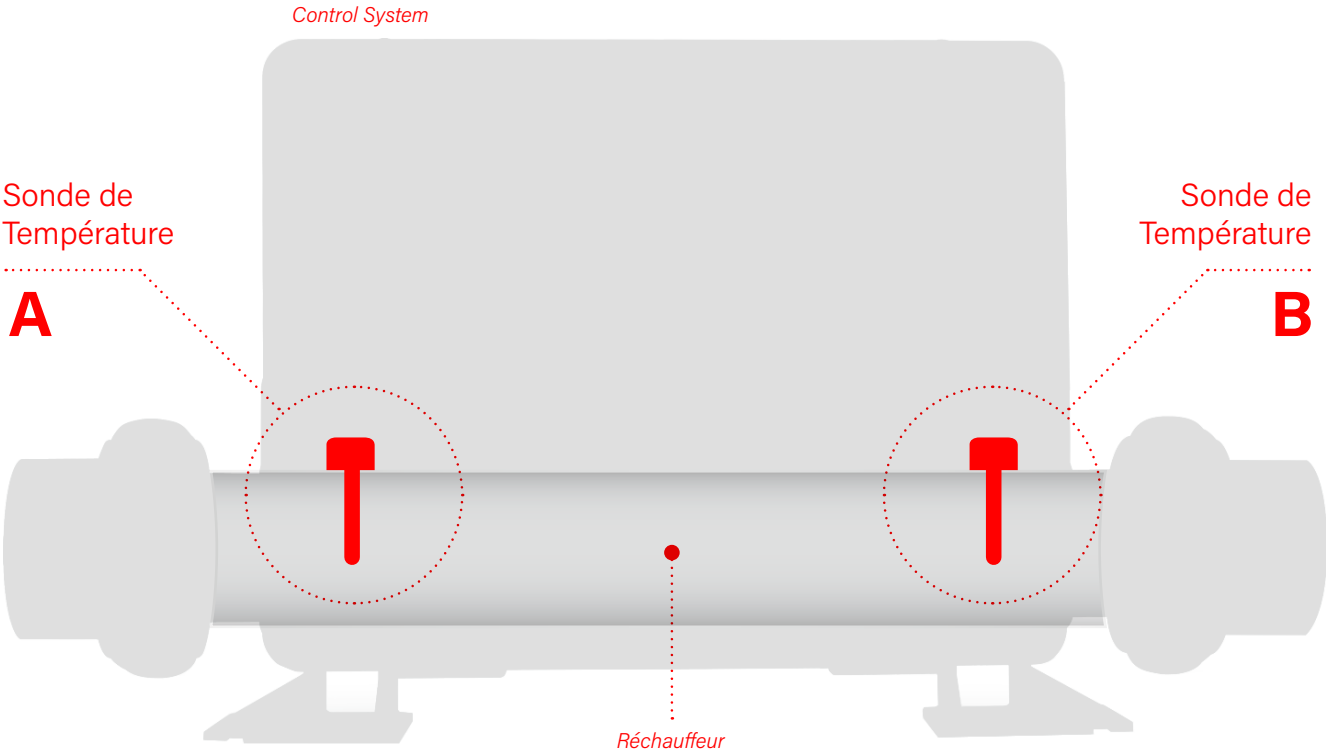


Le réchauffeur est trop chaud. **

Une des sondes de la température de l’eau a détecté 47.8 C (118 F) dans le réchauffeur et le spa est arrêté. Vous devez presser n’importe quel bouton pour réinitialiser quand l’eau est en-dessous de 42.2 C (108 F). Voir « Contrôles de débit » à la page 28.

* Voir page 55 pour réviser le journal des fautes correspondant au code du message.
** Ce message peut être remis à zéro à partir du panneau avec la pression de n’importe quel bouton.

SONDES DE TEMPÉRATURE



102°F SN5R BAL--ANCE | M015 Message du Panneau*

La balance entre les sondes de température n'est pas bonne.
Les sondes de température sont peut-être désynchronisées.

* Voir page 55 pour réviser le journal des fautes correspondant au code du message.
** Ce message peut être remis à zéro à partir du panneau avec la pression de n'importe quel bouton.

SN5R SYNC-----CALL FOR SRVC----- | M028
Message du Panneau*

La balance entre les sondes de température n'est pas bonne. **
Les sondes de température sont désynchronisées. Si ce message apparaît sur l'affichage du panneau, cette erreur s'est produite il y a plus d'une heure.

SN5R A-----CALL FOR SRVC----- | M031
Message du Panneau*

La sonde de température "A" est défaillant.
Soit la sonde de température "A" ou la sonde de circuit est défaillant. Contactez votre revendeur ou un technicien de service.

SN5R B-----CALL FOR SRVC----- | M032
Message du Panneau*

La sonde de température "B" est défaillante.
Soit la sonde de température "B" ou la sonde de circuit est défaillante. Contactez votre revendeur ou un technicien de service.

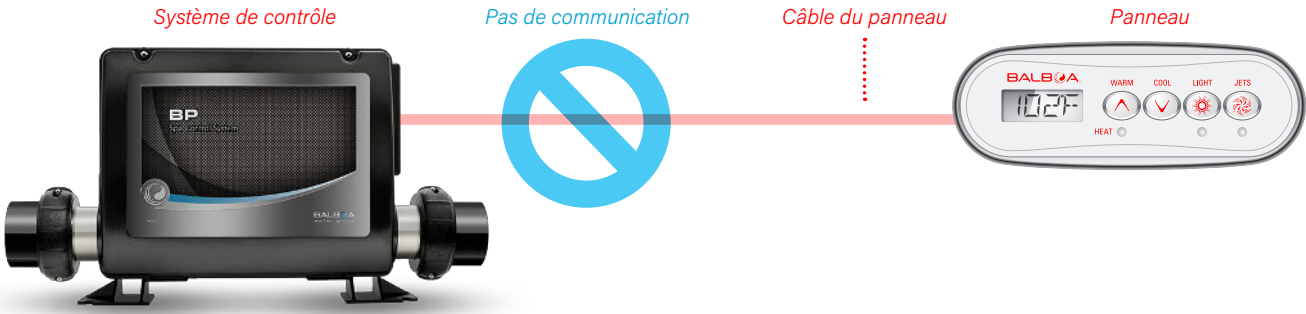
* Voir page 55 pour réviser le journal des fautes correspondant au code du message.
** Ce message peut être remis à zéro à partir du panneau avec la pression de n'importe quel bouton.

DIVERS



Pas de communication.

The panel is not receiving communication from the control system.
Contactez votre revendeur ou un technicien de service.



°F or °C is replaced by °T.

Ce système de contrôle est en Mode Test.
Contactez votre revendeur ou un technicien de service.

SYSTÈME DE CONTRÔLE



Défaillance de la mémoire - Erreur de la somme de contrôle. **

Au démarrage, le système a échoué le test de programme Checksum.
Ceci indique un problème avec le firmware (programme d'opérations).
Contactez votre revendeur ou un technicien de service.



Avertissement de la mémoire - Réinitialisation de la mémoire persistante. **

Apparait après n'importe quel changement dans le système. Contactez votre revendeur ou un technicien de service. Si ce message apparaît plus d'une fois à la mise sous tension, ou s'il apparaît après que le système ait fonctionné normalement pendant un long moment.



Erreur de l'horloge. **

Défaillance de l'horloge qui est supposée de garder l'heure quand le spa est éteint.
Contactez votre revendeur ou un technicien de service.
Note : non applicable sur certains systèmes de contrôle.



Erreur de configuration - Le spa ne démarre pas.

Contactez votre revendeur ou un technicien de service.

* Voir page 55 pour réviser le journal des fautes correspondant au code du message.
** Ce message peut être remis à zéro à partir du panneau avec la pression de n'importe quel bouton.



Défaillance du GFCI – Le système ne peut pas tester ou disjoncter le GFCI.
AMERIQUE DU NORD SEULEMENT. Peut indiquer une installation dangereuse.
Contactez votre revendeur ou un technicien de service.



Une pompe semble etre coincée.
L'eau peut être surchauffée.
ETEINDRE LE SPA. N'ENTREZ PAS DANS L'EAU.
Contactez votre revendeur ou un technicien de service.



Une pompe semble coincée lors de la mise en marche du spa.
ETEINDRE LE SPA-NE PAS ENTRER DANS L'EAU.
Contactez votre revendeur ou un technicien de service.



Le niveau d'eau est trop bas.
Certains systèmes ont une détection du niveau d'eau, et ce message apparait si le niveau de l'eau est trop bas. Les pompes sont fermées jusqu'à que le problème soit réglé.

MESSAGES DU PANNEAU

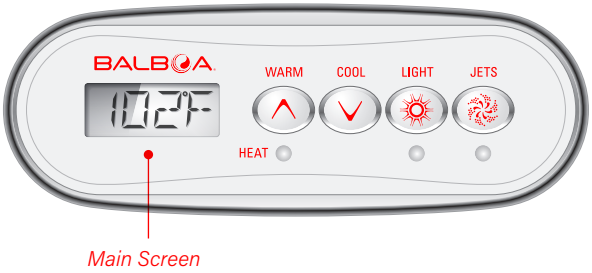
RAPPEL

Une maintenance générale aide votre spa.

Les messages de rappel alternent avec l'Ecran Principal.

Les messages de rappel peuvent être choisis individuellement par le fabricant. Ils peuvent être entièrement désactivés, ou le nombre de rappels peut être limité sur certains modèles.

La fréquence de chaque rappel (par exemple 7 jours) peut être précisée par le fabricant.
Le message de rappel affiché reviendra en pressant le bouton de température.
L'affichage des messages de rappel peut être allumé/éteint (voir page 43).



Vérifiez le pH.
Ce message peut apparaitre tous les 7 jours. Vérifiez le ph de l'eau du spa avec un kit test ph, et ajustez le ph avec les produits chimiques corrects.



Vérifiez les produits chimiques désinfectants.
Ce message peut apparaitre tous les 7 jours. Vérifiez le niveau du désinfectant ainsi que la chimie de l'eau avec un kit test et ajustez avec les produits chimiques corrects.



Nettoyez le filtre de l'eau.
Ce message peut apparaitre tous les 30 jours. Nettoyez-le media filtrant comme indiqué par le fabricant. Voir Mode Pause page 14.

* Voir page 55 pour réviser le journal des fautes correspondant au code du message.
** Ce message peut être remis à zéro à partir du panneau avec la pression de n'importe quel bouton.



Tester le GFCI ou RCD.

Ce message peut apparaître tous les 30 jours. L'Interrupteur du Circuit du Défaut à la Terre (GFCI) ou le Dispositif résiduel de Courant (RCD) est un appareil de sécurité important et doit être testé régulièrement pour vérifier sa fiabilité.

Chaque utilisateur doit savoir utiliser le test de sécurité GFCI ou RCD associé avec l'installation du spa.

Un GFCI ou RCD aura un bouton TEST ou REDEMARRER permettant à l'utilisateur de vérifier le bon fonctionnement.

Avertissement:

Dans des conditions de gel, un GFCI ou RCD doit être immédiatement réinitialisé ou le spa peut être endommagé. Si le GFCI ou RCD ne se réinitialise pas et les conditions de gel persistent, vidangez le spa de toute l'eau afin que le spa soit fonctionnel à nouveau.

Le dernier utilisateur doit toujours savoir tester et redémarrer le GFCI ou RCD régulièrement.



Changer l'eau du spa.

Ce message peut apparaître tous les 90 jours. Changez l'eau du spa régulièrement afin de maintenir une balance chimique correcte et de bonnes conditions sanitaires.



Nettoyer la couverture du spa.

Ce message peut apparaître tous les 180 jours. Les couvertures en vinyle doivent être nettoyées et conditionnées pour une durée de vie maximale.



Traiter le bois.

Ce message peut apparaître tous les 180 jours. La coque en bois et les meubles doivent être nettoyés et conditionnés suivant les instructions du fabricant pour une durée de vie maximum.



Changer la filtration de l'eau.

Ce message peut apparaître tous les 360 jours. Les filtres doivent être remplacés occasionnellement pour un fonctionnement correct du spa et de bonnes conditions sanitaires.



Changer la cartouche minérale si nécessaire.

Installez une nouvelle cartouche suivant les instructions du fabricant du spa.



Vérifiez l'ozone et/ou le générateur UV.

Ce message peut apparaître tous les 360 jours. Vérifiez votre ozone et/ou le générateur UV suivant les instructions du fabricant de spa.



Votre spa a besoin d'un service de contrôle.

Ce message peut apparaître tous les 365 jours. Contactez votre technicien de service pour un service de contrôle.

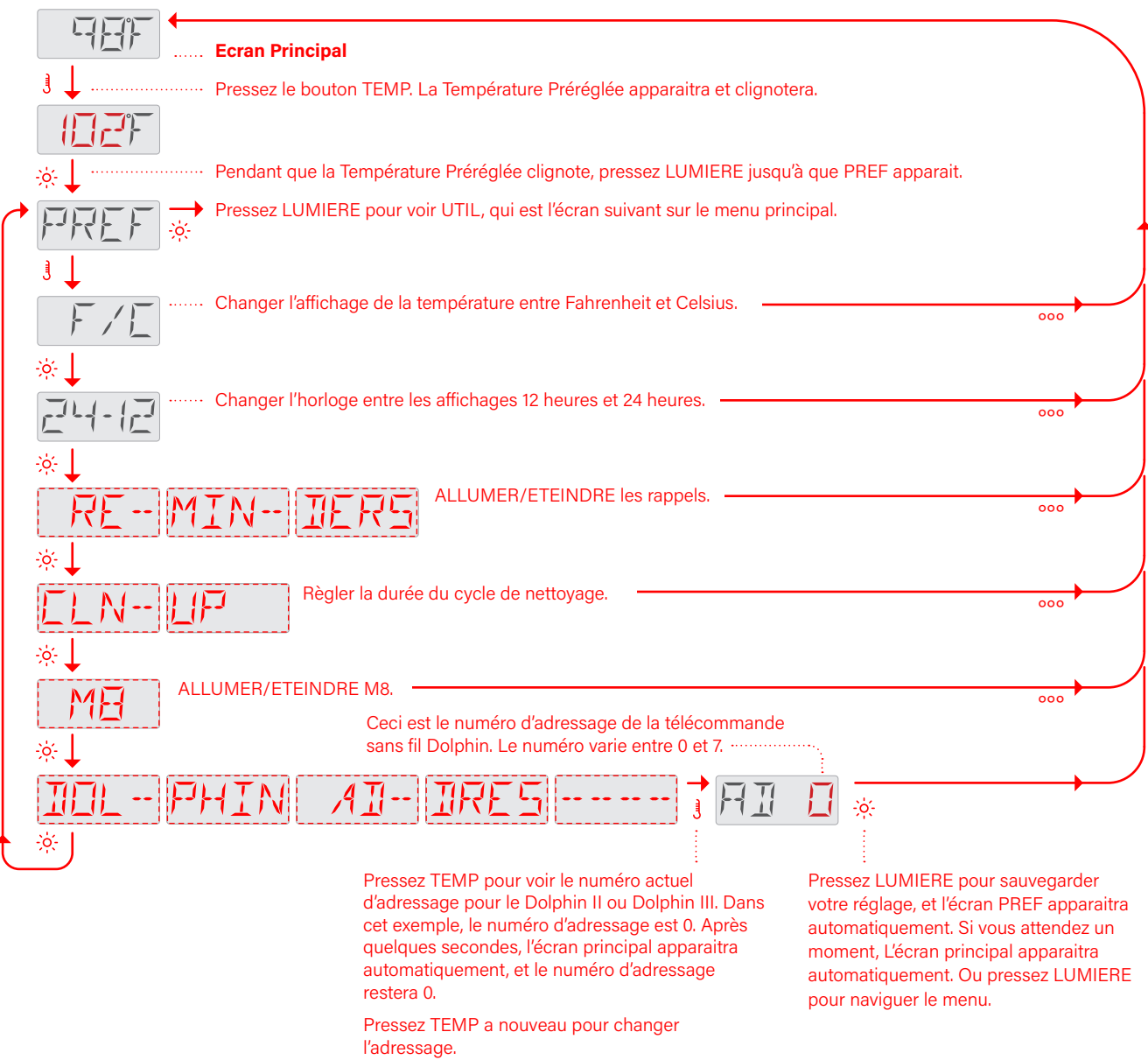
PREFERENCES

Affiner les réglages de votre spa



MENU DE PRÉFÉRENCES

Ceci est la structure du menu de préférences.



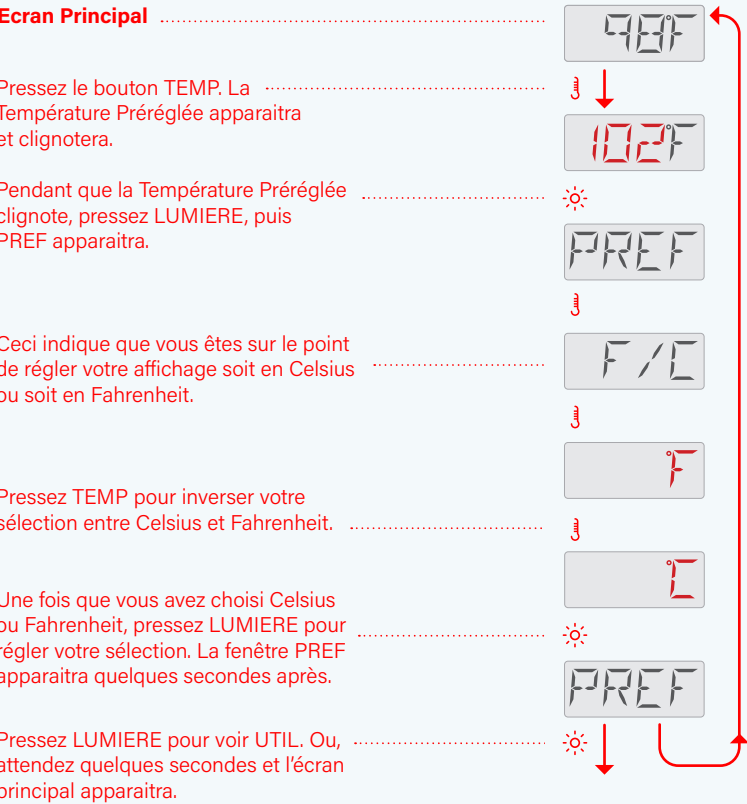
AFFICHAGE °F OU °C

Suivez cette séquence pour régler votre panneau pour un affichage en Celsius ou Fahrenheit.

La plupart des systèmes de contrôle d'Amérique du Nord sont réglés en °F. Les systèmes de contrôle CE sont réglés en Celsius.

- BOUTON DE SEQUENCE**
(voir page 2 pour description complète)
- Caractères clignotant
 - Message progressif
 - ↓ Pressez le bouton TEMP pour "action"
 - ☀ Pressez bouton LUMIERE pour "sélectionner"
 - ⋯ Pause/retour à l'Ecran Principal/réglage non sauvegardé
 - ⋯ Pause/ retour à l'Ecran Principal/réglage sauvegardé
 - ⋯ Les éléments du Menu peuvent ou ne peuvent pas apparaître

SÉQUENCE



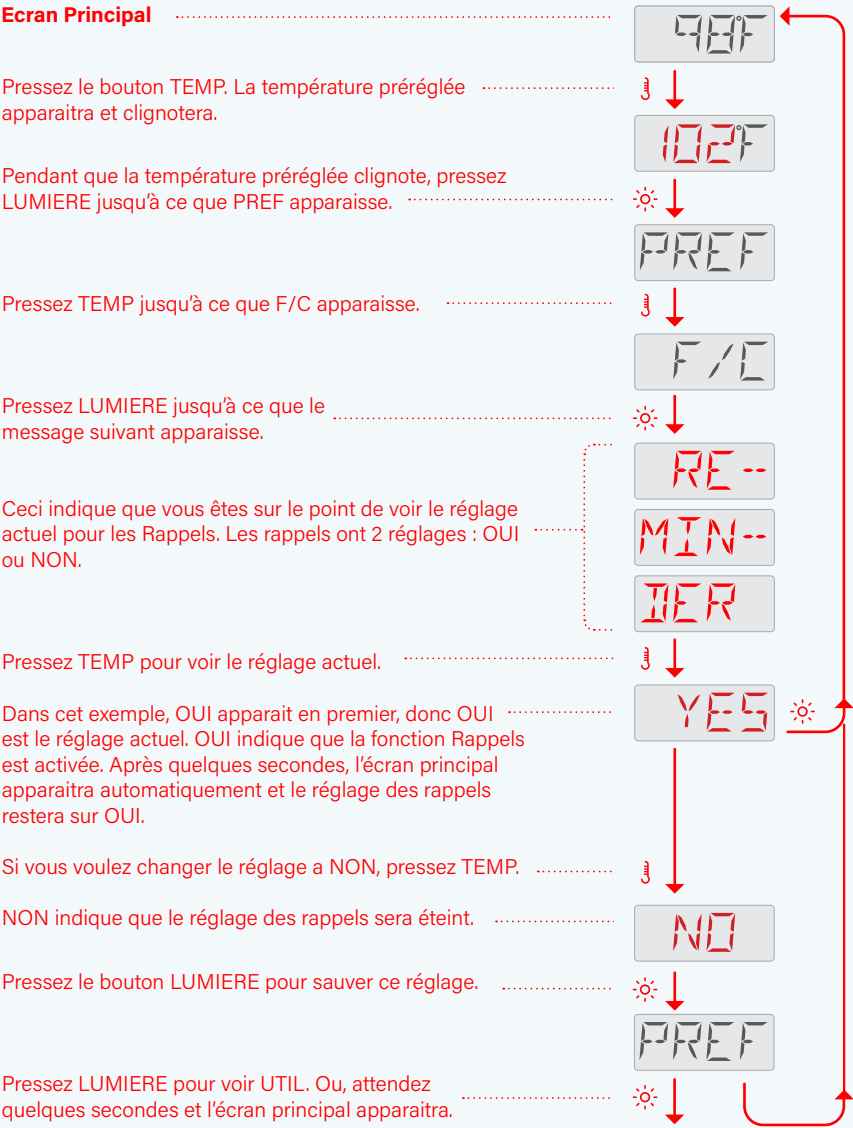
AFFICHAGE DES RAPPELS ALLUMER/ETEINDRE

La fonction de l’affichage des rappels a deux réglages : OUI, NON. OUI signifie la fonction est activée et les rappels s’afficheront. NON signifie que la fonction est inactivée et les rappels n’apparaîtront pas.

Note: Les rappels continuent à fonctionner dans l’arrière-plan même s’ils ne sont pas affichés. Allumer ou éteindre l’affichage des rappels ne les remet pas à zéro.

Suivez cette séquence pour voir le réglage actuel et allumer ou éteindre cette fonction.

SÉQUENCE



RÉGLAGE DE L’HORLOGE EN MODE 12 HEURES OU 24 HEURES

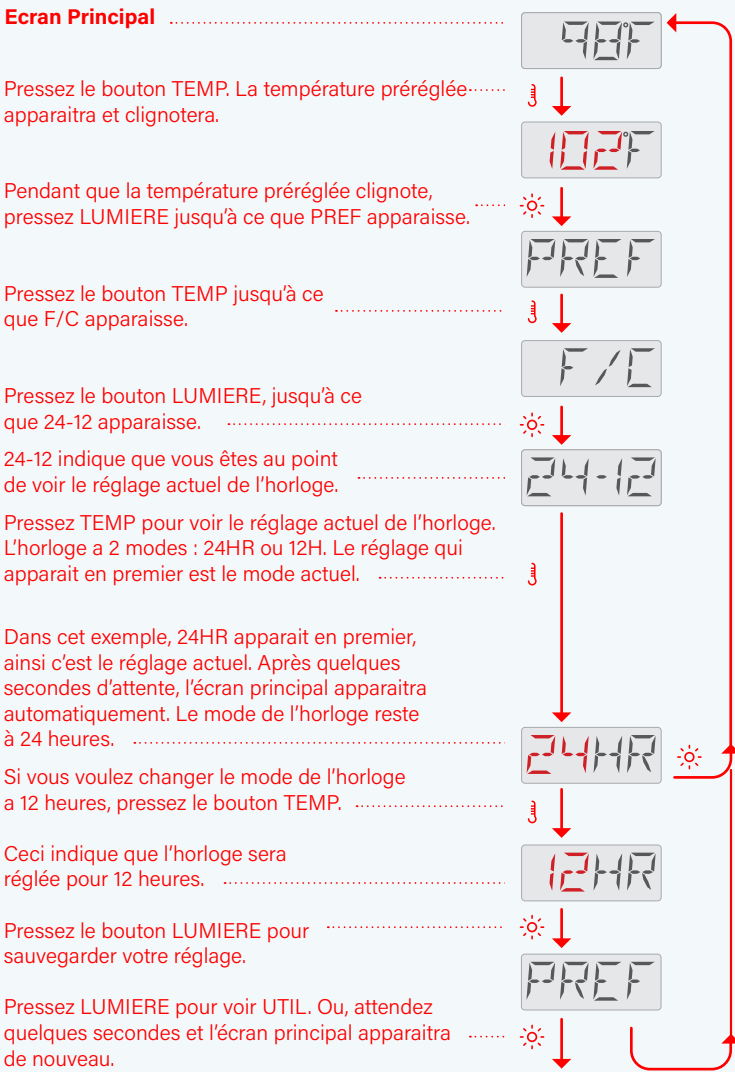
La fonction Horloge a 2 réglages : 12 heures ou 24 heures. Suivez cette séquence pour voir le réglage actuel de l’horloge et pour changer le réglage.

BOUTON DE SEQUENCE

(voir page 2 pour description complète)

- Caractères clignotant
- Message progressif
- ☾ Pressez le bouton TEMP pour "action"
- ☀ Pressez bouton LUMIERE pour "sélectionner"
- ○ ○ Pause/retour à l'Ecran Principal/réglage non sauvegardé
- ● ● Pause/ retour à l'Ecran Principal/réglage sauvegardé
- Les éléments du Menu peuvent ou ne peuvent pas apparaître

SÉQUENCE



RÉGLAGE DE LA DURÉE DU CYCLE DE NETTOYAGE

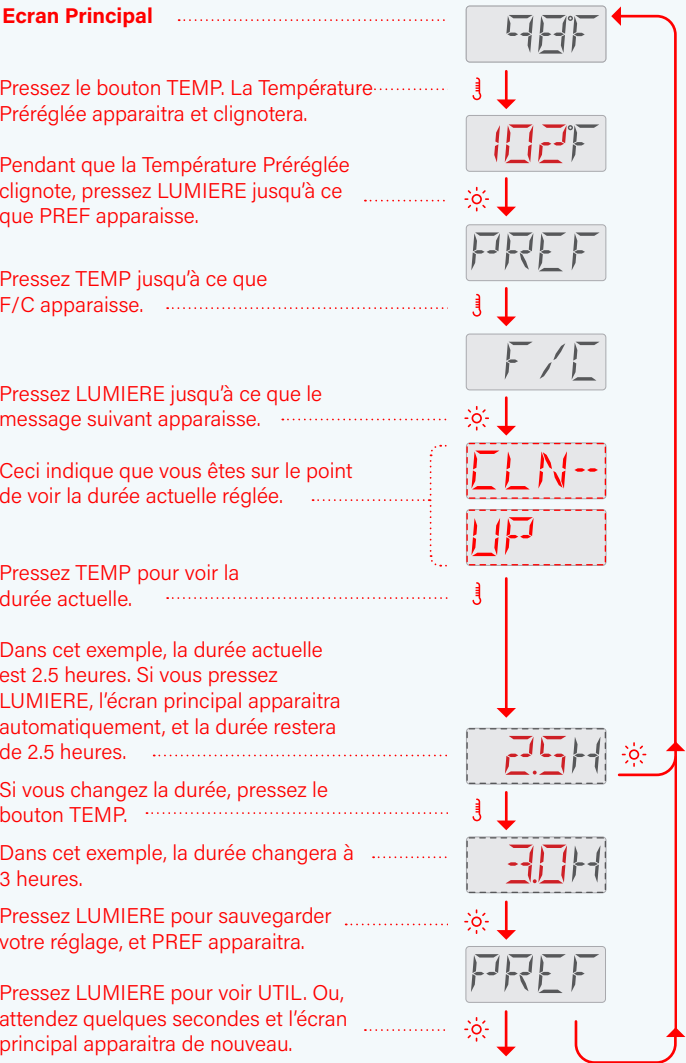
Suivez cette séquence pour voir la durée actuelle du cycle de nettoyage ou pour changer le temps.

Ce temps peut être réglée de 0 à 4 heures avec des augmentations de 30 minutes.

La pompe du réchauffeur fonctionnera pendant le cycle de nettoyage. Voir page 18 pour plus d'informations sur la pompe du réchauffeur.

Cycle de nettoyage n'est pas disponible sur tous les systèmes de contrôle.

SÉQUENCE



TURN ON/OFF M8

Suivez cette séquence pour afficher le réglage actuel du M8 et pour modifier le réglage.

M8 est un logiciel d'intelligence artificielle contenu dans le système de contrôle de votre spa. M8 recherche des opportunités de réduire l'utilisation de l'appareil en évaluant les lectures de température de l'eau. Des températures de l'eau stables signifient moins d'utilisation de l'appareil et moins d'usure.

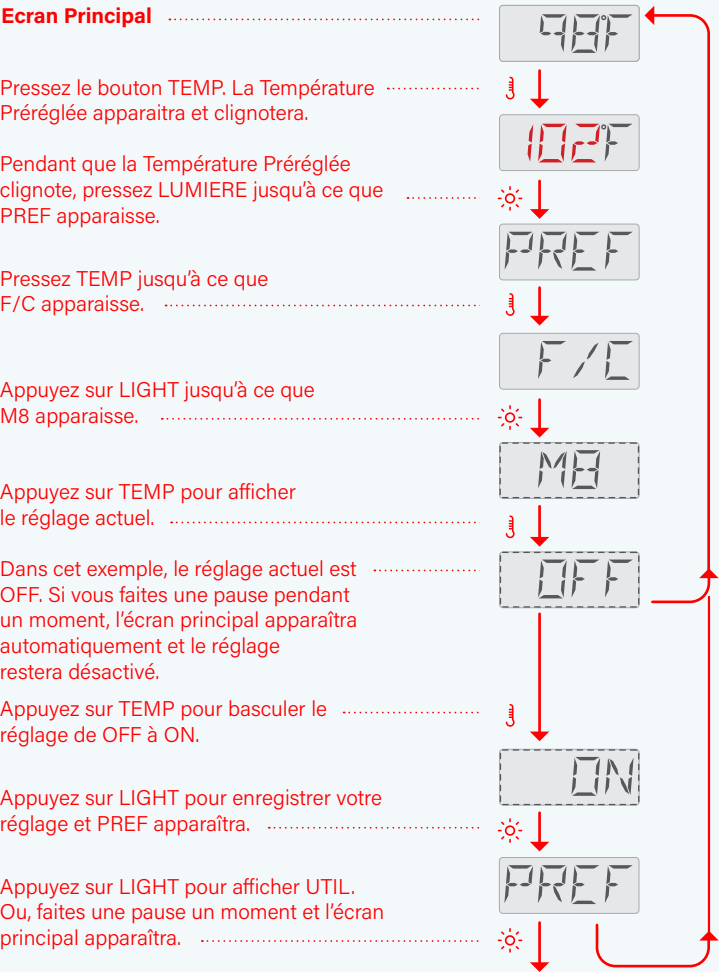
M8 n'est pas disponible sur tous systèmes de contrôle.

BOUTON DE SEQUENCE

(voir page 2 pour description complète)

- Caractères clignotant
- Message progressif
- س Presses le bouton TEMP pour "action"
- ☀ Presses bouton LUMIERE pour "sélectionner"
- ⦿ Pause/retour à l'Ecran Principal/réglage non sauvegardé
- ⋯ Pause/ retour à l'Ecran Principal/réglage sauvegardé
- ⋮ Les éléments du Menu peuvent ou ne peuvent pas apparaître

SÉQUENCE



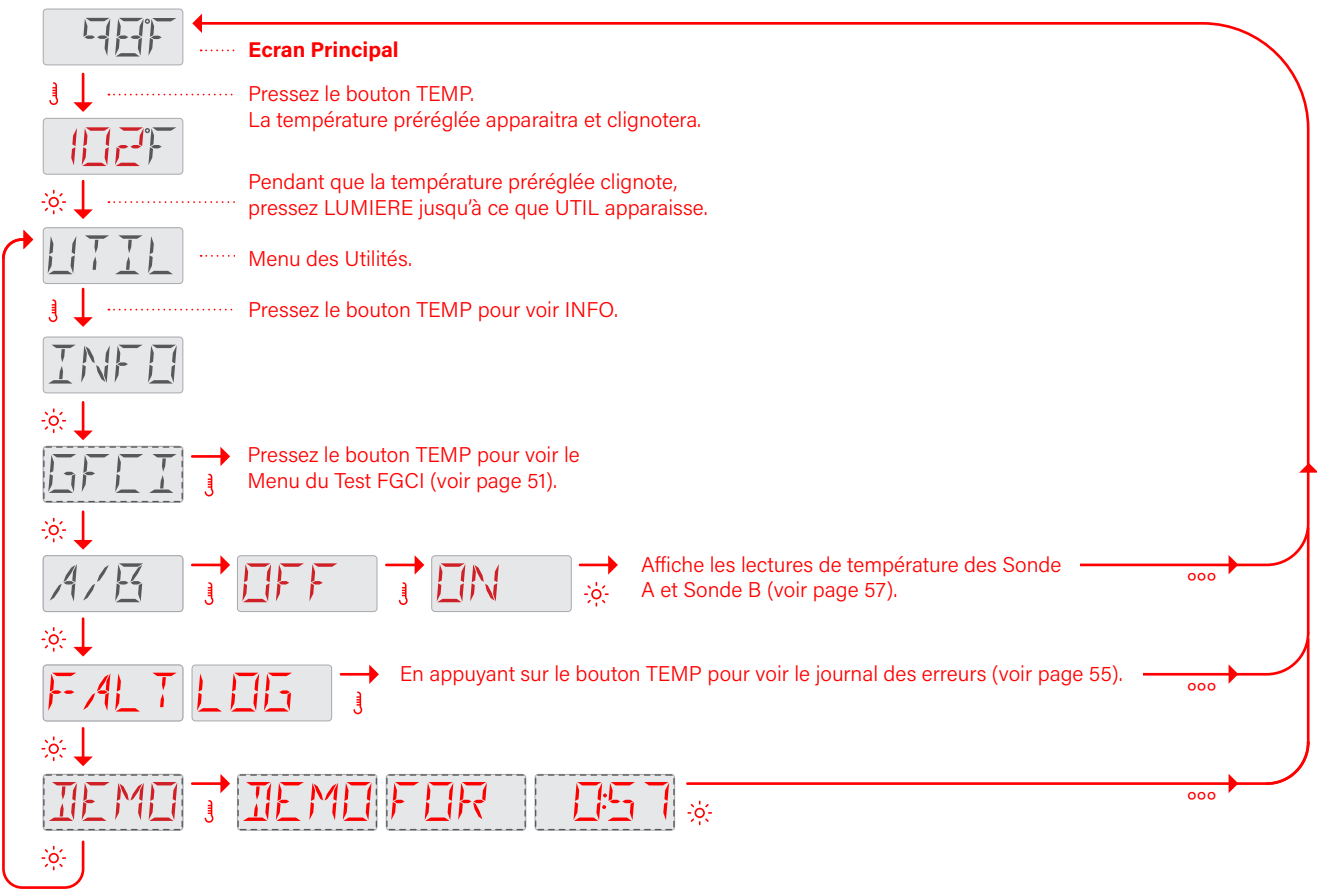
UTILITÉS

Outils utiles et informations pour
les techniciens du spa



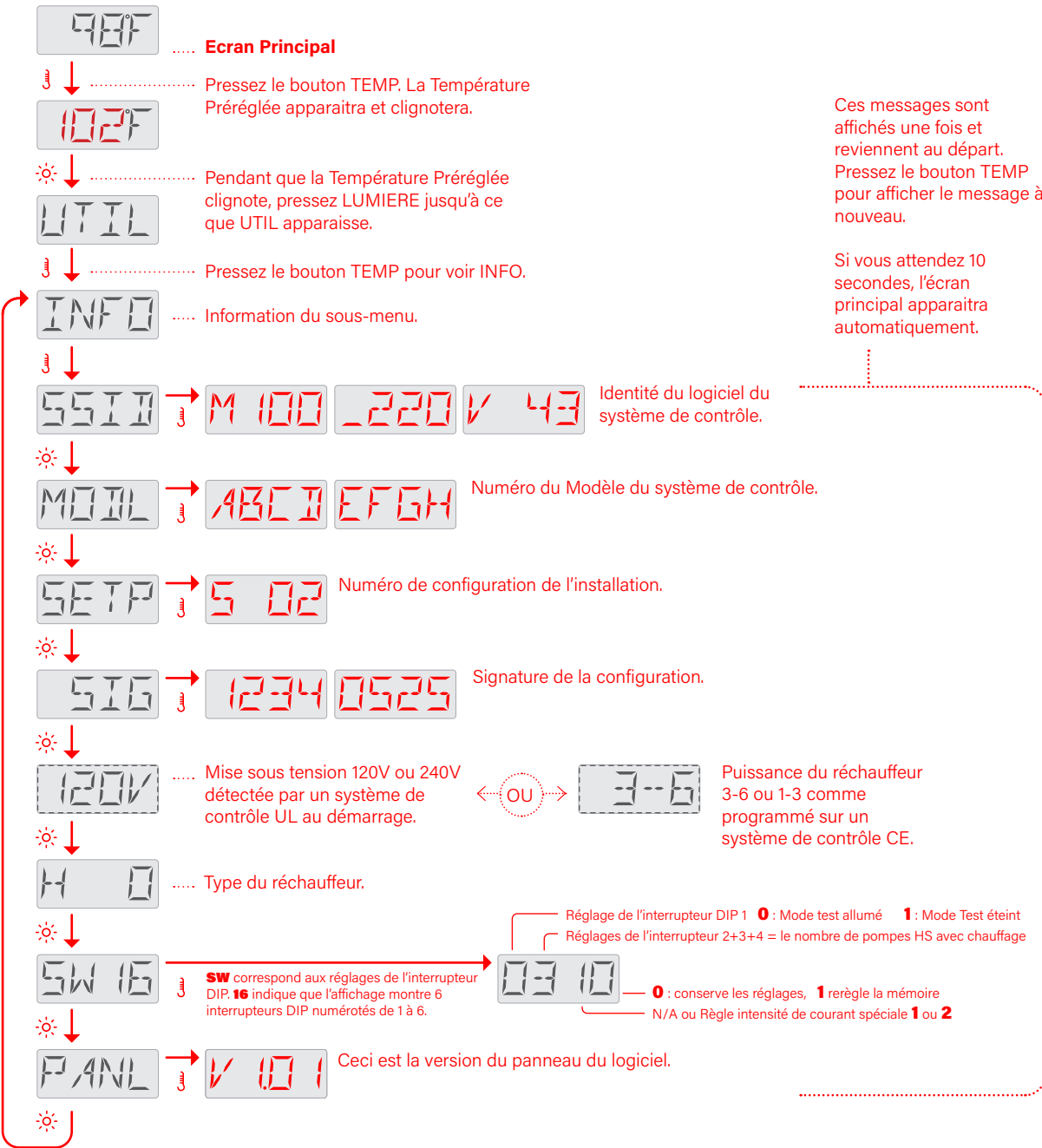
MENU DES UTILITÉS

Ceci est le menu des Utilités.



INFORMATION DU SOUS-MENU

Ceci est le sous-menu INFO sur le menu des Utilités.



FONCTION DU TEST GFCI

Le test GFCI n'est pas disponible sur les systèmes de contrôle CE.

A GFCI est un outil de sécurité important et exige du matériel pour l'installation du spa.

Votre spa est peut-être équipé avec la Protection GFCI. (Seulement sur les systèmes classés UL). Si votre spa a cette fonction activée par le fabricant, le Test de déclenchement GFCI doit se produire pour obtenir un meilleur fonctionnement du spa.

Dans un délai de 1 à 7 jours après le démarrage, le spa déclenchera le GFCI pour le tester. (Le nombre de jours est programmé en usine). Le GFCI doit être réinitialisé une fois déclenché. Après avoir passé le test de déclenchement GFCI, n'importe quel test GFCI suivant indiquera un défaut à la terre ou une autre condition dangereuse et le spa doit être débranché jusqu'à ce qu'un technicien puisse régler le problème.

Pas tous les systèmes de contrôle déclenchent le GFCI automatiquement après un certain nombre de jours. Si le système de contrôle ne déclenche pas le GFCI automatiquement, le GFCI doit être déclencher manuellement.

En forçant le test de déclenchement du GFCI

L'installateur ou le propriétaire du spa peut forcer le test de déclenchement GFCI à se produire à n'importe quel moment en suivant la séquence de la page suivante.

Le GFCI doit se déclencher dans les secondes et le spa doit être éteint. Si le GFCI ne se déclenche pas (voir page suivante), débranchez le spa.

L'installateur ou le technicien de service doit :

- Vérifiez manuellement l'installation du disjoncteur GFCI et la connexion du circuit au spa.
- Vérifiez manuellement la fonction du GFCI avec son propre bouton.
- Rebranchez le spa et recommencez le test de déclenchement GFCI.

Une fois que le GFCI a été déclenché par le test, réinitialisez le GFCI et le spa fonctionnera normalement à partir de ce point. Vous pouvez vérifier le succès du test en naviguant la séquence page 54. PASS doit s'affiche après que le bouton TEMP soit pressé à partir de l'écran GFCI.

Le dernier utilisateur doit connaître le fonctionnement de ce test unique et comment initialiser correctement le GFCI.

AVERTISSEMENT:

En conditions de gel, le GFCI doit être réinitialisé immédiatement ou le spa peut être endommagé. Si le GFCI ne se réinitialise pas et il y a des conditions de gel, vidangez le spa de toute son eau jusqu'à ce que le spa soit fonctionnel à nouveau.

Suivez cette séquence pour performer un test GFCI.

Si le test est réussi, le spa s'éteindra.

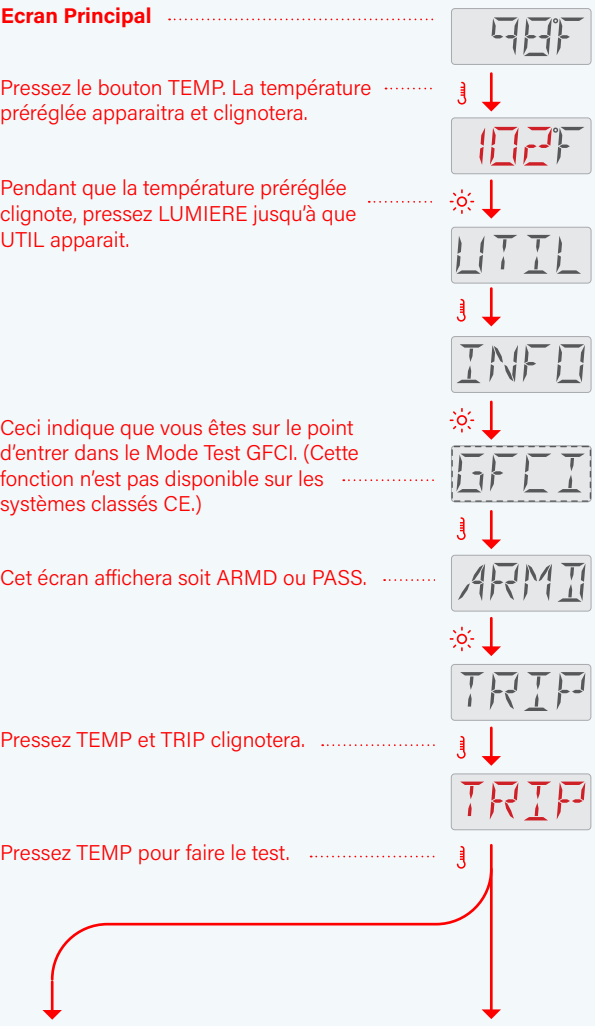
Si le test n'a pas réussi, le spa a besoin d'être éteint, et un technicien de service a besoin de réparer le problème électrique.

BOUTON DE SEQUENCE

(voir page 2 pour description complète)

- Caractères clignotant
- Message progressif
- ☾ Pressez le bouton TEMP pour "action"
- ☀ Pressez bouton LUMIERE pour "sélectionner"
- Pause/retour à l'Ecran Principal/réglage non sauvegardé
- Pause/ retour à l'Ecran Principal/réglage sauvegardé
- Les éléments du Menu peuvent ou ne peuvent pas apparaître

SEQUENCE - TEST THE GFCI



Test non-réussi

Ceci indique que le test a échoué. Quand ce message apparait, le spa ne fonctionnera pas, et il doit être éteint. Appelez un technicien de service pour réparer le problème électrique.

TEST RÉUSSI

Le spa s'éteindra si le test GFCI a réussi. Allumez le spa au GFCI.

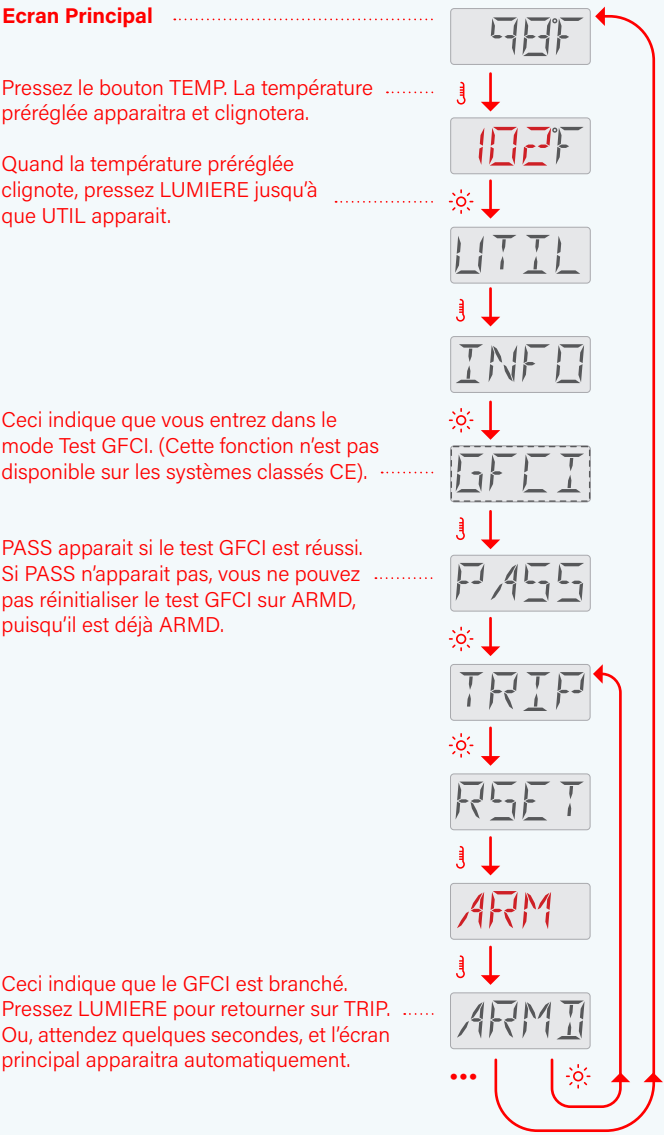
FONCTION DU TEST GFCI (CONTINUE)

Suivez la séquence pour réinitialiser le test GFCI et le remettre à son état d'opération dans le système de contrôle.

Vous pouvez réinitialiser le test GFCI si le spa change d'emplacement, afin qu'il soit testé à nouveau après son installation au nouvel emplacement.

- BOUTON DE SEQUENCE**
(voir page 2 pour description complète)
- Caractères clignotant
 - Message progressif
 - ⏏ Pressez le bouton TEMP pour "action"
 - ☀ Pressez bouton LUMIERE pour "sélectionner"
 - ⏏ Pause/retour à l'Ecran Principal/réglage non sauvegardé
 - Pause/ retour à l'Ecran Principal/réglage sauvegardé
 - ▭ Les éléments du Menu peuvent ou ne peuvent pas apparaître

SÉQUENCE - RÉINITIALISER LE TEST GFCI



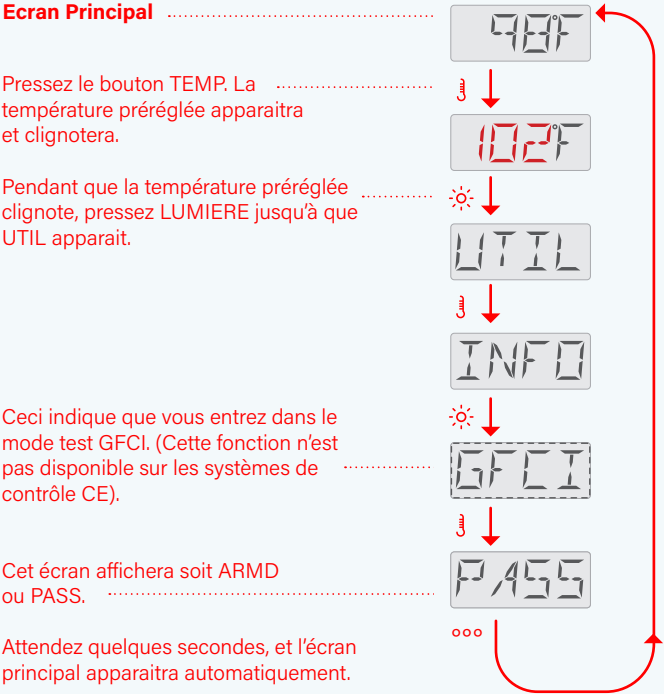
Suivez cette séquence pour vérifier le statut actuel du test GFCI.

Le statut actuel est soit PASS ou ARMD.

Si le dernier écran de cette séquence affiche PASS, le test GFCI le plus récent a été passé et réussi.

Si le dernier écran de cette séquence affiche ARMD, soit le test GFCI n'a pas encore été déclenché, ou le dernier test GFCI a échoué.

SÉQUENCE - ÉTAT DU TEST GFCI



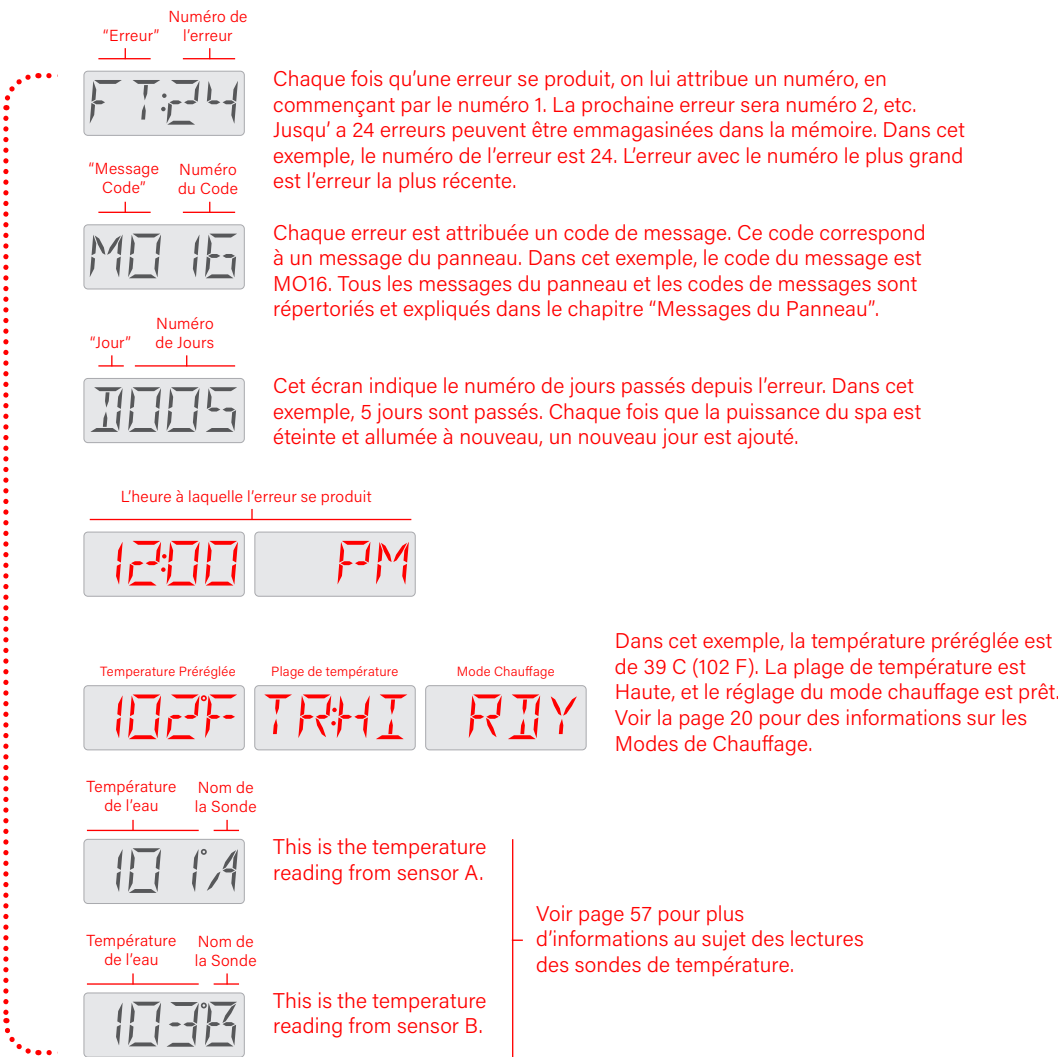
LE JOURNAL DES ERREURS

Un peu d'histoire peut beaucoup aider.

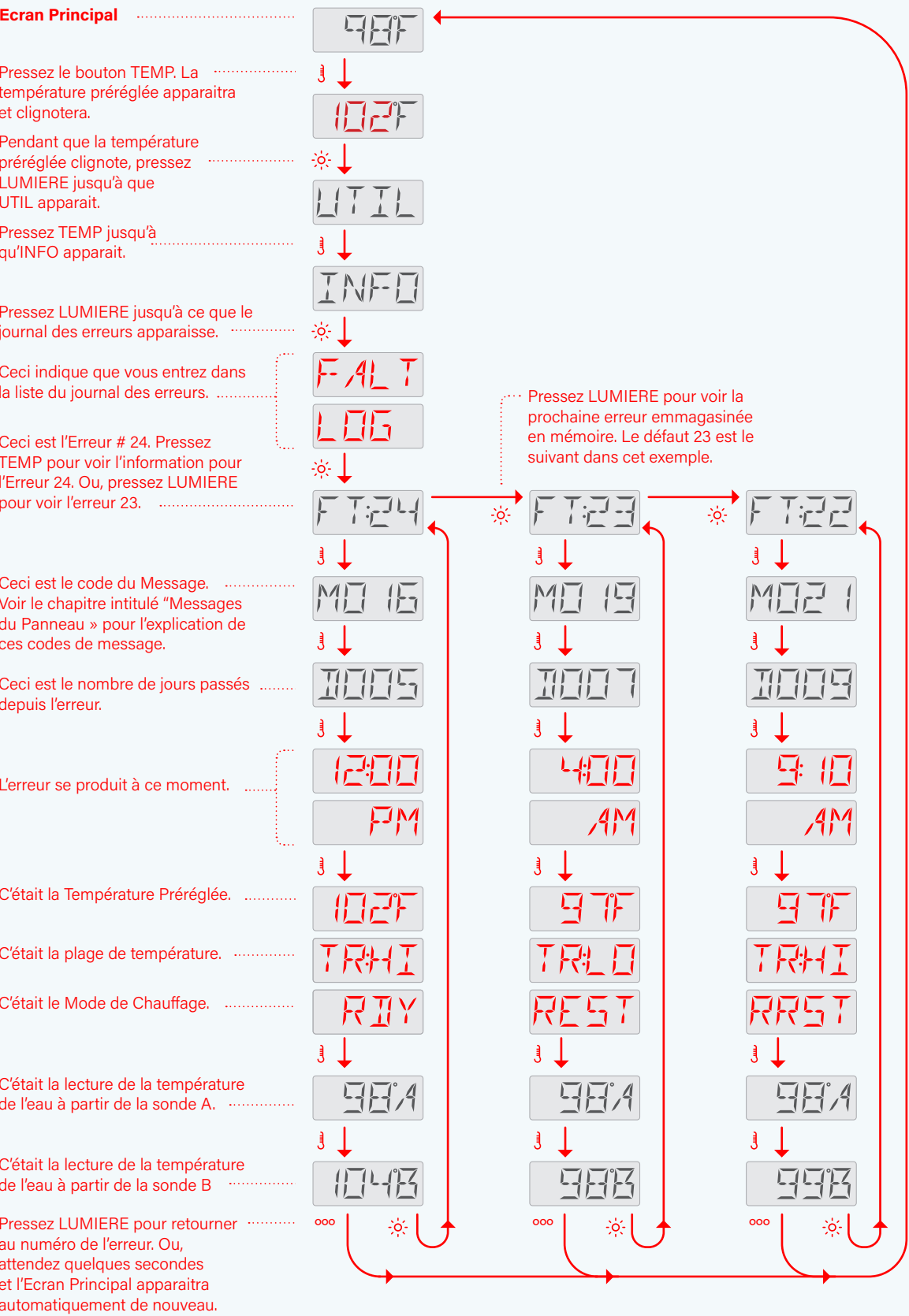
Une information utile au sujet de votre spa est capturée quand une erreur se produit. L'information est sauvée dans le journal des erreurs. Le journal des erreurs peut emmagasiner jusqu'à 24 erreurs. Le schéma ci-dessous montre que l'information est capturée comme une erreur. L'information peut aider le technicien de service à diagnostiquer et réparer les problèmes. La séquence

sur la page suivante montre comment voir le journal des erreurs. Pas chaque entrée dans le journal des erreurs est actuellement une "erreur". Par exemple, le message code M016 est inséré dans le journal des erreurs pour identifier le redémarrage du spa chaque fois.

INFORMATION CONTENUE DANS UNE ERREUR



SÉQUENCE



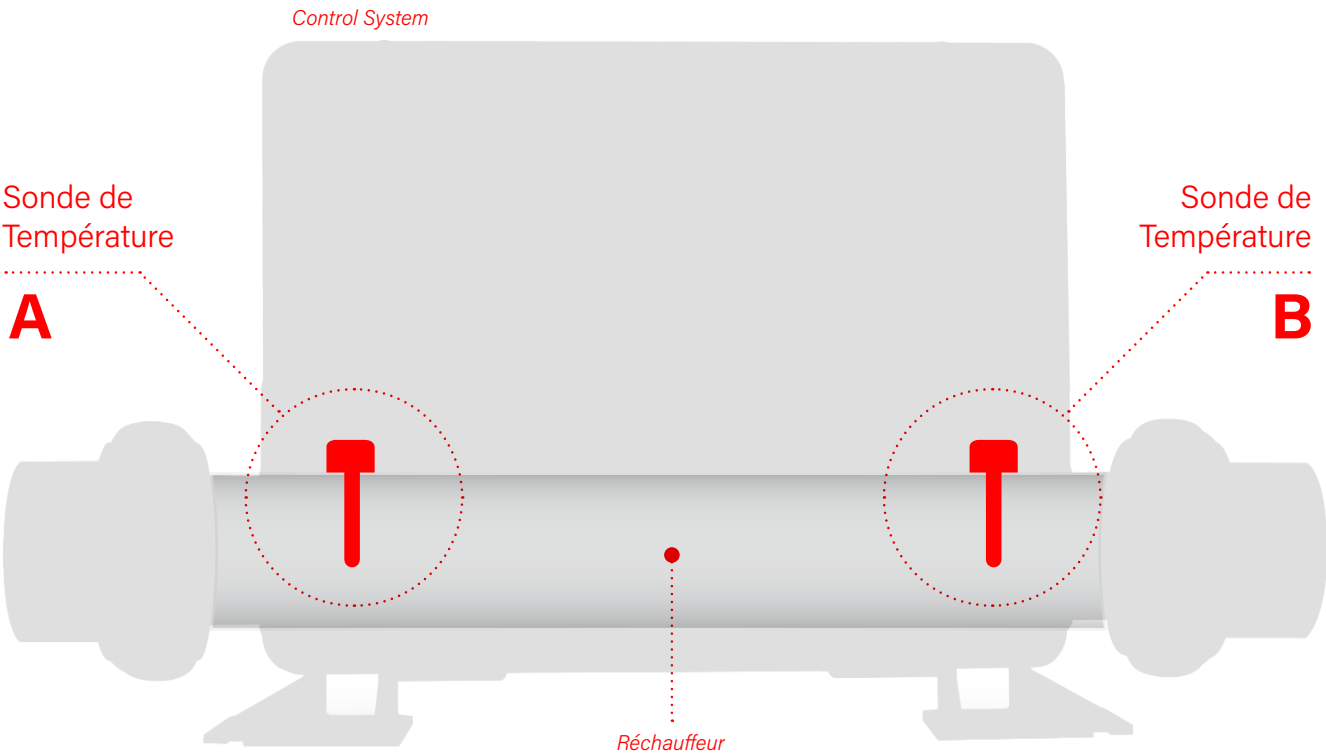
UTILITÉS

LECTURES DES SONDES DE TEMPÉRATURE

Le système de contrôle calcule la température de l'eau en utilisant les lectures des 2 sondes à l'intérieur du réchauffeur (voir ci-dessous). Une sonde s'appelle A ; l'autre ; B.

En allant de gauche à droite, l'ordre des sondes peut être A et B, ou B et A. L'ordre dépend de la façon dont les sondes sont connectées dans le système de contrôle..

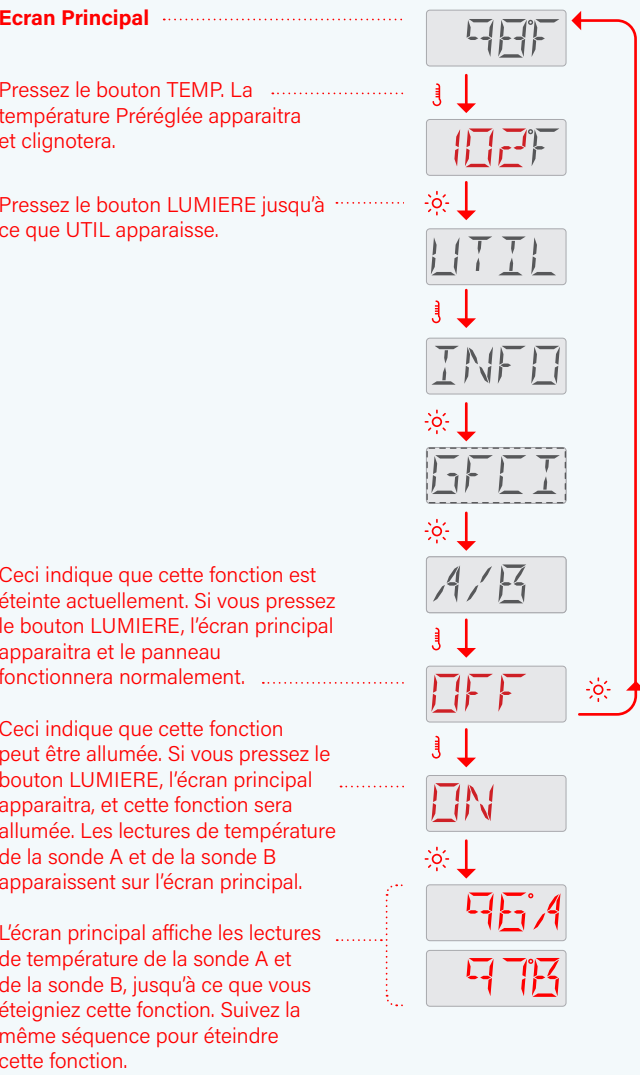
Les techniciens de service peuvent voir les lectures individuelles directement de la sonde A et de la sonde B pour des objectifs de diagnostics.



Suivez cette séquence pour voir les lectures individuelles de température de la sonde A et de la sonde B sur l'écran principal.

- BOUTON DE SEQUENCE**
(voir page 2 pour description complète)
- Caractères clignotant
 - Message progressif
 - ⏸ Pressez le bouton TEMP pour "action"
 - ☀ Pressez bouton LUMIERE pour "sélectionner"
 - ⏸ Pause/retour à l'Ecran Principal/réglage non sauvegardé
 - Pause/ retour à l'Ecran Principal/réglage sauvegardé
 - ⏸ Les éléments du Menu peuvent ou ne peuvent pas apparaître

SÉQUENCE



ATTENTION! Technicien qualifié pour service et installation.

Installation basique et directives de configuration

Utilisation de conducteurs en cuivre uniquement de dimension 6AWG

Connexions serrées avec un couple de 21 à 23 livres

Au moment de l'installation, une déconnexion accessible doit être fournie.

Source de courant connectée en permanence

Connectez seulement à un circuit protégé par un interrupteur de circuit avec défaut à la terre classé A (GFCI) ou dispositif de courant résiduel monté au moins à 1.52 M (5') à l'intérieur des murs du spa et à la même hauteur que le boîtier de contrôle.

Clôture CSA: Type 2

Referrez-vous au diagramme de câblage à l'intérieur du boîtier de contrôle.

Referrez-vous aux instructions d'installation et de sécurité fournies par le fabricant..

Attention:

Les personnes souffrant de maladies infectieuses ne doivent pas utiliser le spa.

Attention:

Pour éviter un accident, entraînez-vous à entrer ou à sortir du spa.

Attention:

Ne pas utiliser un spa immédiatement après avoir fait un sport intensif.

Attention:

Une immersion prolongée dans un spa peut être dangereuse pour votre santé.

Attention:

Maintenir les dosages chimiques de l'eau selon les instructions du fabricant.

Attention:

L'équipement et les contrôles doivent être à au moins d'1.5 mètre horizontalement du spa.

Attention : Protection GFCI ou RCD.

Le propriétaire doit tester et remettre le GFCI ou RCD.

Attention ! Risque de choc électrique ! L'utilisateur ne peut pas réparer le spa.

Ne pas essayez de réparer ce système de contrôle. Contactez votre vendeur ou service clientèle pour assistance. Suivez toutes les instructions du manuel de connexion à l'alimentation. L'installation doit être faite par un électricien licencié et toutes les connexions à la terre doivent être installées correctement.

.

CSA Compliance/Conformité

Attention:

- Toujours vérifier l'efficacité de l'interrupteur avant chaque utilisation du spa.
- Lire le manuel d'instructions.
- Lorsque l'appareillage est installé dans une fosse, on doit assumer un drainage correct.
- Employez uniquement à l'intérieur d'une clôture CSA de type 3.
- Connectez uniquement à un circuit protégé par un disjoncteur différentiel de Class A.
- Afin d'assurer une protection permanente contre le danger de choc électrique lors de l'entretien employez seulement des pièces de rechange identiques.
- Les prises d'aspiration doivent être équipées de grilles correspondant au débit maximal indiqué.

Danger:

- La température de l'eau ne doit pas excéder 38 C pour éviter des problèmes de santé.
- Déconnectez l'alimentation électrique avant tout service.

Attention:

- Toujours verifier l'efficacite du disjoncteur differentiel avant d'utiliser differentiel avant d'utiliser le bain.
- Lire la notice technique.
- Lorsque l'appareillage est installe dans une fosse, on doit assurer un drainage adequat.
- Employer uniquement a l'interieur d'une cloture CSA Enclosure 3.
- Connecter uniquement a un circuit protege par un disjoncteur differentiel de Class A.
- Afin d'assurer une protection permanente contre le danger de shock electrique, lors de l'entretien employer seulement des pieces de rechange identiques.
- Les prises d'aspiration doivent etre equipees de grilles convenant au debit maximal indique.

Avertissement:

- Des temperatures de l'eau superieures a 38°C peuvent pre senter un danger pour la sante.
- Deconnecter du circuit d'alimentation electrique avante l'entretien.

Warning/Advertissement:

- Disconnect the electric power before servicing. Keep access door closed.
- Deconnecter du circuit d'alimentation electrique avant l'entretien. Garder la porte fermer.

INFORMATION

TP200 SUPPORT

Trademark | Patent Notices

BALBOA WATER GROUP and the stylized logo are registered trademarks or applications applied for in the US Patent & Trademark Office. All rights reserved. All other product or service names are the property of their respective owners.

Products are covered under one of more of the following US Patents: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6282370, 6590188, 7030343, 7, 417, 834 B2 & Canadian Pt 2342614 plus others. Other patents both foreign and domestic applied for and pending.

INTELLECTUAL PROPERTY ADVISEMENT

All Intellectual property, as defined below, owned by or which is otherwise the property of Balboa Water Group or its respective suppliers relating to the Balboa Water Group BP Spa Control Systems, including but not limited to, accessories, parts, or software relating to the "System", is proprietary to Balboa Water Group and protected under federal laws, state laws, and international treaty provisions. Intellectual Property includes, but is not limited to, inventions (patentable or unpatentable), patents, trade secrets, copyrights, software, computer programs, and related documentation, and other works of authorship. You may not infringe or otherwise violate the rights secured by the Intellectual Property. Moreover, you agree that you will not (and will not attempt to) modify, prepare derivative works of, reverse engineer, decompile, disassemble, or otherwise attempt to create source code from the software. No title to or ownership in the Intellectual Property is transferred to you. All applicable rights of the Intellectual Property shall remain with Balboa Water Group and its suppliers.

42369_rev A TP200 User Guide
©2020 Balboa Water Group. Single Source Solution. All rights reserved.
3030 Airway Avenue | Costa Mesa, CA 92626 | p 714.384.0384 | www.balboawatergroup.com
Specifications subject to change without notice.



TP200 PANEL

Courriel

info@balboawater.com

Téléphone

P : + 714.384.0384

Service Clientèle disponible:

M - F 7:00AM to 6:00PM PT

Siège social

Balboa Water Group
3030 Airway Avenue
Costa Mesa, CA 92626

OPERATIONS AU MEXIQUE

Balboa Water Group
Aguila Azteca 6011
Baja Maq. El Aguila
Mexico 22221

OPERATIONS EN EUROPE

Balboa Water Group
Hydroair International
ApS Roustvej 50 DK-6800
Varde